

65 agosto-sept. 1971

Notitiae

Sacra Congregatio pro Cultu Divino



CITTÀ DEL VATICANO

Notitiae

Commentarii ad nuntia
et studia de re liturgica
edenda cura
Sacrae Congregationis
pro Cultu Divino

« Notitiae » prodibunt semel
in mense. Libenter, iudicio Di-
rectionis, nuntium dabitur
Actorum, inceptuum, editionum
in re liturgica, praesertim e
Conferentiis Episcopalibus vel
Commissionibus liturgicis na-
tionalibus emanantium, si scrip-
torum vel periodicorum exem-
plar missum fuerit. *Directio:*
Commentarii sedem habent
apud S. Congregationem pro
Cultu Divino, ad quam trans-
mittenda sunt epistolae, char-
tulae, manuscripta his verbis
inscripta NOTITIAE,

Città del Vaticano

Administratio
autem residet apud
Libreria Editrice Vaticana
Città del Vaticano

Pro commentariis sunt in an-
num solvendae: in Italia lit. 2.000
- extra Italiam lit. 3.000 (\$ 5).
Singuli fasciculi veneunt: lit. 200
(\$ 0,35) — Pro annis elapsis sin-
gula volumina: lit. 4.000 (\$ 7) id.
linteo contexta: lit. 5.000 (\$ 8,40)
singuli fasciculi: lit. 400 (\$ 0,70)

Libreria Vaticana
fasciculos Commentarii mittere
potest etiam *via aërea*

Libreria Editrice Vaticana
C.c.p. N. 1-16722

Typis Polyglottis Vaticanis

SUMMARIUM

Allocutiones Summi Pontificis

- Dignità di preghiera nelle musiche
destinate alla Liturgia 241
Il « Corpus Domini » festa dell'Eu-
caristia 244

« Instructio tertia »

- Le Missel et la III^e Instruction G.
Oury, o.s.b. 247

Acta Congregationis

Summarium Decretorum

- I. Confirmatio deliberationum
Conferentiarum Episcopali-
um circa interpretationes populares 254
II. Decreta quibus facultas circa
SS.mam Eucharistiam concedi-
tur 260
III. Decreta quibus Patroni con-
firmantur 261
IV. Decreta circa concessionem ti-
tuli Basilicae Minoris 261
V. Decreta circa Missas votivas
in Sanctuariis 261
VI. Decreta circa Ritus et Calen-
daria particularia 262
VII. Decreta circa experimenta 263
VIII. Decreta varia 264
In nostra familia 265

Studia

- La Messe est-elle un exposé de « thè-
mes »? H. Jenny 266
Parole de Dieu et contestation
R. Coffy 271
« Offerte vobis pacem » S. Bianchi 273
Les sources du Missel Romain (V)
A. Dumas 276

Nuntia

- La portée liturgique et spirituelle
de la communion au calice 281
Nova periodica liturgica 284
Bibliographica 286

SOMMAIRE

Discours du Saint-Père (pp. 241-246).

Dignité de la prière dans la musique destinée à la liturgie. Le Saint-Père, recevant en audience les religieuses qui participaient au « Convegno Nazionale Associazione Italiana di S. Cecilia » tenu du 13 au 15 avril 1971, a indiqué les critères à suivre dans l'accomplissement de la mission d'enseignantes du chant sacré: fidélité au renouveau liturgique dans la ligne du Concile, sens profond de l'Eglise, choix avisé et sage des morceaux qui doivent avoir la dignité de l'art et la sensibilité de la prière.

La Fête-Dieu, fête de l'Eucharistie. Au cours de l'audience générale qui s'est tenue la veille de la Fête-Dieu, le Saint-Père a entretenu les fidèles en méditant sur le mystère eucharistique; il insista sur la nécessité de la préparation requise pour accéder à l'Eucharistie.

« Instructio tertia » (pp. 247-253).

Le Missel et la III^e Instruction. La « Troisième Instruction pour l'exacte application de la Constitution sur la liturgie » doit être considérée comme un commentaire autorisé et une interprétation authentique de « l'Institution générale du Missel romain »; elle en concrétise en effet les normes positives et les insère dans la réalité vivante de l'expérience liturgique ecclésiale.

Etudes (pp. 266-280).

La Messe est-elle un exposé de « thèmes »? Dans son étude l'archevêque de Cambrai, Mgr Henri Jenny, partant de l'approfondissement de la participation requise des membres de l'assemblée et de l'adaptation liturgique des rites sacrés, examine la légitimité des messes « à thèmes » et met en lumière ce qui doit être spécifique et authentique dans chaque célébration eucharistique.

Offerte vobis pacem. Le « signe de la paix » prévu dans « l'ordo Missae cum populo » est un des gestes rituels significatifs des « réalités saintes ». L'article illustre la signification de ce geste, énumère les diverses façons de le faire et répond aux difficultés qui se présentent dans sa réalisation.

Chronique (pp. 281-285).

La portée liturgique et spirituelle de la communion au calice. Document préparé par la Commission liturgique interdiocésaine de Belgique (CIPL) pour la catéchèse biblico-liturgique des fidèles au sujet de la communion au calice.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 241-246).

Dignidad de la plegaria en la música destinada a la Liturgia. El Santo Padre, recibiendo en audiencia especial las religiosas participantes al « Convegno Nazionale Associazione Italiana de S. Cecilia », que tuvo lugar los días 13-15 de abril del corriente año, ha indicado los criterios que se han de seguir en el cumplimiento de la misión de maestros del canto sagrado: fidelidad a la renovación litúrgica en la línea del concilio; profundo « sensus Ecclesiae »; elección cauta y sabia de aquellos trozos que tengan dignidad artística y sensibilidad de plegaria.

El « Corpus Domini » fiesta de la Eucaristia. Durante la audiencia general que se desarrolló en la vigilia de la fiesta del « Corpus Domini », el Santo Padre aprovechó la oportunidad para entretener a los fieles en la meditación del misterio eucarístico, insistiendo sobre la necesidad de la preparación para acercarse a la Eucaristia.

Instructio tertia (pp. 247-253).

Le Missel et la III^e Instruction. « La tercera Instrucción para la aplicación exacta de la constitución litúrgica », se debe considerar como un comentario autorizado y una interpretación auténtica de la « Institución general del Misal romano », cuyas normas positivas concretiza y enraiza en su realidad viva la experiencia litúrgica eclesial.

Estudios (pp. 266-280).

La messe est-elle un exposé de « thèmes »? En su meditado estudio el Arzobispo de Cambrai, Mons. Henri Jenny, profundizando en la participación que se exige en los miembros de la asamblea y en la adaptación litúrgica de los sagrados ritos, discute la legitimidad de las misas « a tema », y pone en clara luz, lo que debe ser específico y auténtico en toda celebración eucarística.

Offerte vobis pacem. El « signo de la paz », previsto en el « Ordo Missae cum populo » es uno de los gestos rituales que significa una « sagrada realidad ». El artículo ilustra el significado de tal gesto; elenca los varios modos de llevarlo a cabo, respondiendo a las dificultades que se ponen en su realización.

Noticiario (pp. 281-285).

La portée liturgique et spirituelle de la communion au calice. Documento preparado por la Comisión litúrgica interdiocesana de Bélgica (CIPL) para la catequesis bíblico-litúrgica de los fieles sobre la comunión con el caliz.

SUMMARY

Discourses of the Holy Father (pp. 241-246).

The dignity of prayer of music destined for liturgical use. In the course of a special audience granted to religious women participating in the "Convegno Nazionale Associazione Italiana di S. Cecilia", held on 13-15 April 1971, the Holy Father indicated the criteria to be followed in the mission of teaching sacred chant: fidelity to liturgical renewal as outlined in the Council; a profound "sensus Ecclesiae"; a wise and careful choice of passages which possess the dignity of art and the sense of prayer.

"Corpus Domini" feast of the Eucharist. During the general audience given on the eve of the feast of Corpus Domini, the Holy Father invited the faithful to meditate on the eucharistic mystery, reminding them of the need for preparation before approaching the Eucharist.

« Instructio tertia » (pp. 247-253).

The Missal and the Third Instruction. "The Third Instruction for an accurate application of the liturgical constitution" is to be considered an authoritative commentary and an authentic interpretation of the « Institutio generalis » of the Roman Missal, providing a concrete application to its positive norms and inserting them into the living reality of the ecclesial liturgical experience.

Studies (pp. 266-280).

La Messe est-elle un exposé de "thèmes"? In this thoughtful study, in which the Archbishop of Cambrai, Msgr. Henri Jenny, carefully scrutinizes the participation expected of the members of the assembly and the liturgical adaptation of the sacred rites, the author discusses the legitimacy of "theme" Masses, placing in proper focus that which is specific and authentic in every eucharistic celebration.

Offerte vobis pacem. The sign of peace, as foreseen in the "Ordo Missae cum populo", is one of those ritual gestures which signify "holy realities". The article illustrates the meaning of the gesture, lists the various ways in which it can be done and responds to the difficulties which have arisen in its implementation.

News (pp. 281-285).

The liturgical and spiritual significance of communion from the chalice. A document prepared by the Belgian interdiocesan liturgical commission for a biblico-liturgical catechesis of the faithful on receiving communion from the chalice.

ZUSAMMENFASSUNG

Papstansprachen (pp. 241-246).

Gottesdienstliche Musik als Gebet. Papst Paul VI empfing in einer Sonderaudienz die Ordensschwestern, die am « Convegno Nazionale Associazione Italiana di S. Cecilia » vom 13. bis 15. April 1971 teilnahmen. Dabei nannte er als Kriterien, nach denen sich die kirchenmusikalische Unterweisung zu richten habe, die Treue gegenüber der vom Konzil gewünschten gottesdienstlichen Erneuerung, eine tiefe kirchliche Gesinnung, sowie die Bereitschaft, solche Musikstücke auszuwählen, die künstlerisch wertvoll und wirkliches Gebet sind.

Fronleichnam -Fest der Eucharistie. Während der Allgemeinen Audienz am Vortag von Fronleichnam sprach der Papst über das Geheimnis der Eucharistie und betonte dabei besonders die Notwendigkeit einer entsprechenden Vorbereitung auf den Eucharistieempfang.

« Instructio tertia » (pp. 247-253).

Le Missel et la III^e Instruction. Die dritte Instruktion zu Durchführung der Liturgiekonstitution ist als maßgebender Kommentar und authentische Interpretation der « Allgemeinen Einführung zum Römischen Meßbuch » zu betrachten, deren positive Richtlinien sie konkretisieren will.

Studien (pp. 266-280).

La Messe est-elle un exposé de « thèmes »? Die tätige Teilnahme der Gläubigen am Gottesdienst muß vertieft, die liturgischen Riten sollen an die besonderen Gegebenheiten angepaßt werden. Von diesen Forderungen geht Erzbischof Henri Jenny von Cambrai aus, wenn er sich in seinem Artikel für die Berechtigung thematischer Meßfeiern ausspricht, dabei jedoch darauf hinweist, daß das zentrale Thema, das Paschamysterium, bei keiner christlichen Gottesdienstfeier aus dem Blick verloren werden darf.

Offerte vobis pacem. Der für die Gemeindemesse vorgesehene Friedensgruß gehört zu jenen Gesten, die einer geistlichen Wirklichkeit Ausdruck geben sollen. Der Artikel will die Bedeutung dieses Gestus darlegen; er zählt verschiedene Möglichkeiten, ihn auszuführen, auf und antwortet auf Schwierigkeiten, die sich seiner Ausübung entgegenstellen.

Mitteilungen (pp. 281-285).

La portée liturgique et spirituelle de la communion au calice. Es handelt sich um das von der überdiözesanen Liturgischen Kommission Belgiens (CIPL) vorbereitete Dokument zur biblisch-liturgischen Unterweisung der Gläubigen über die Kelchkommunion.

Allocutiones Summi Pontificis

DIGNITÀ DI PREGHIERA NELLE MUSICHE DESTINATE ALLA LITURGIA

Summus Pontifex Paulus VI, die 16 aprilis 1971, peculiari Audientia excepit religiosas participantes « Convegno Nazionale Associazione Italiana di S. Cecilia », Romae diebus 13-15 aprilis 1971 celebratum, quas his verbis allocutus est: ¹

Il vostro numero, veramente cospicuo, e soprattutto il significato del Convegno Liturgico, a cui partecipate, Religiose addette al canto che affollate questa Udienza, ci ha fatto preferire stamane di ricevervi a parte. E se, purtroppo, il tempo a disposizione non ci permette di intrattenere con voi un discorso approfondito sul tema del canto, che ci è sempre stato e ci sta molto a cuore, abbiamo desiderato ugualmente di soffermarci tra voi, per dirvi la nostra ammirazione, la nostra gratitudine, il nostro incoraggiamento per l'opera che svolgete nelle vostre comunità, come tra la gioventù e nelle Parrocchie: opera di animazione, di educazione al canto, e, mediante questo, alla liturgia, e, quindi, alla preghiera e al culto divino. Opera, perciò, di vero, di grande, di necessario apostolato!

NELLA LINEA DEL CONCILIO

La vostra presenza ci dice come non manchino i talenti e le forze per il rinnovamento liturgico, inaugurato dal Concilio Vaticano II e fatto avanzare con sapienti direttive dagli organi competenti della Santa Sede. Noi non abbiamo tralasciato occasione per avvalorare e sostenere le iniziative in atto, per spronare tutto il Popolo di Dio a prendere parte attiva alle celebrazioni liturgiche, con la voce e col canto, per dare così conferma di quella sua personale e intima presenza dello spirito, che è condizione insostituibile per avere nella Liturgia l'incontro interiore con Dio. Ora, che vi sia uno stuolo così largo di Religiose a dedicarsi con la loro esperienza, col loro gusto, col loro studio personale, a far vivere e a sostenere le linee maestre di

¹ *L'Osservatore Romano*, 16 aprile 1971.

quel rinnovamento, nella comprensione e nell'affetto del popolo cristiano: tutto ciò non può che dare grande soddisfazione, e meritare lode sincera. Nella Chiesa, dice Sant'Ambrogio, padre e animatore del canto liturgico in Occidente, « canta insieme il garbo armonioso della plebe, e il suo giubilo risuona ad un cuor solo » (*Lc* 7, 24, 1). Dice egli ancora della efficacia del canto sacro in difesa della fede: « quo nihil potentius »: nulla è più di esso efficace (cfr. S. AMBROGIO, *Sermo contra Auxentium*, 34). Lode a voi, che alla vostra totale consacrazione a Cristo avete dato questo scopo magnifico di essere le educatrici al canto e alla liturgia, ove le anime si fondono nell'amore a Cristo, vivono dei suoi misteri, ne portano con sé il raggio luminoso e l'impressione di letizia e di pace, sì da poter trasformare la propria vita e da influire sull'intera comunità ecclesiale.

« SENSUS ECCLESIAE »

Vorremmo lasciarvi una raccomandazione: quella di avere sempre, in primo luogo, come principale preoccupazione per voi e per le anime, il *sensus Ecclesiae*, senza il quale il canto, invece che aiutare a fondere gli animi nella carità, può invece essere fonte di disagio, di dissipazione, di incrinatura del sacro, quando non di divisione nella stessa comunità dei fedeli. *Sensus Ecclesiae* vorrà dire per voi attingere nell'obbedienza, nella preghiera e nella vita interiore le ragioni alte ed elevatrici della vostra attività musicale; *sensus Ecclesiae* vorrà dire ancora studiare a fondo i documenti pontifici e Conciliari per essere continuamente aggiornate sui criteri che regolano la vita liturgica. Ci compiaciamo pertanto con l'Associazione Italiana di S. Cecilia, e col suo degno Presidente Nazionale, Monsignor Antonio Mistrorigo, Vescovo di Treviso, per aver dato questa chiara impostazione al Convegno; il motto: « Amore e fedeltà alla Chiesa », come la parte formativo-spirituale e quella tecnico-musicale in cui esso si divide, dicono chiaramente come sia voluta la vostra opera in seno alla Chiesa. *Sensus Ecclesiae* vorrà dire infine discernimento per quanto riguarda la musica nella Liturgia: non tutto è valido, non tutto è lecito, non tutto è buono. Qui « il sacro » deve congiungersi col « bello », in una armoniosa e devota sintesi, che permetta alle capacità delle varie assemblee di esprimere pienamente la loro fede, per la gloria di Dio e per l'edificazione del Corpo mistico.

Sappiate pertanto operare una scelta oculata, saggia, imparziale dei

canti sacri, affinché — guidate dalle norme della Chiesa, dalla vostra sensibilità liturgica, come dallo studio e dalla educazione del gusto — possiate arrivare definitivamente ad un « corpus » di canti liturgici italiani, che per i decenni futuri siano sulle labbra e nel cuore dei fedeli. La Costituzione sulla S. Liturgia ha consigliato ai musicisti di comporre « melodie che abbiano le caratteristiche della vera Musica sacra ... I testi siano conformi alla dottrina cattolica, anzi siano presi di preferenza dalle Sacre Scritture e dalle fonti liturgiche » (*Sacrosanctum Concilium*, 121). Ora, sarà necessario saggiare se le varie composizioni sacre siano veramente fedeli a queste norme: quanto alla musica, che non siano solo ispirate alla moda tanto mutevole quanto talora priva di valore spirituale oltre che artistico. Sia dunque vostro compito scegliere per la Liturgia quelle musiche, che alla concreta praticità uniscano dignità d'arte e sensibilità di preghiera. Quanto ai testi, il brano citato del Concilio è esplicito: si cerchi quindi di avere qualcosa di veramente valido, lasciando quelle espressioni che, talora, non fanno onore né al contenuto sacro né alla forma della lingua italiana, risultando in certi casi sciatte, consuete, più a forma di *slogan* che di preghiera.

SCELTA OCULATA E SAGGIA

Altri testi e altre musiche che, senza aspirare a varcare la soglia del tempio, accontentino peraltro le moderne esigenze, specie della gioventù, potranno essere utilizzati in altre occasioni, di lieta e pensosa divagazione, di incontri di riflessione e di studio, come modo di convalidare col canto decisioni e fervori. Ma nella Liturgia, «esercizio del sacerdozio di Gesù Cristo, ... opera di Cristo sacerdote e del suo Corpo che è la Chiesa, ... azione sacra per eccellenza » (*ib.* 7), occorre quanto più è appropriato a questo suo peculiare e sublime carattere. Ecco qui dove esercitare quel *sensus Ecclesiae*, che deve guidare il vostro giudizio e le vostre scelte.

La Vergine Maria e Santa Cecilia vi guidino nel conservare intatto il vostro impegno per Cristo Signore, mettendo totalmente al suo servizio le doti di cui vi ha fornite. Noi lo preghiamo per voi, affinché « vi conceda la giocondità del cuore » (*Ec* 50, 25) e, nel suo Nome, tutte vi benediciamo, unitamente ai vostri istituti, alle opere e persone a cui vi dedicate, e alla benemerita Associazione Italiana di S. Cecilia, con l'augurio di sempre più lieti e promettenti traguardi.

IL « CORPUS DOMINI » FESTA DELL'EUCARISTIA

In audientia generali, diei 7 iunii 1971, Beatissimus Pater Paulus VI his verbis fideles praesentes allocutus est: ⁴

Domani è il « Corpus Domini », la festa dedicata all'Eucaristia. Ogni volta che si celebra la santa Messa si ricorda, si rinnova, si onora il sacramento della presenza e del sacrificio di Cristo nei segni del pane e del vino e nell'azione della sua immolazione redentrice. E questo è mistero così grande, così palese nei simboli che lo rappresentano e così nascosto nella realtà ivi contenuta, e così nostro, cibo per la nostra fame di vita, viatico del nostro pellegrinaggio nel tempo, amico per ciascuno che lo voglia al suo colloquio, centro e principio di unione ecclesiale, meraviglia religiosa incomparabile e inesauribile, che, ad un dato momento della storia della Chiesa, fu nel secolo XIII, e in un dato Paese, celebre allora per l'intensità della sua vita religiosa, le Fiandre, per devota iniziativa di Sante Donne (emule di quelle evangeliche, che prime accorsero al sepolcro, lo trovarono vuoto, ed ebbero e diedero notizia della risurrezione del Signore), come le mistiche: la Beata Ida di Lovanio e specialmente la Beata Giuliana di Liegi, e altre, si sviluppò il culto dell'Eucaristia fuori della Messa. Papa Urbano IV, già arcidiacono di Liegi, dopo il miracolo di Bolsena, con la Bolla *Transiturus* (1264), rimasta celebre e confermata più tardi da Clemente V, primo Papa avignonese (1312), istituì la festa, che tuttora celebriamo, del « Corpus Domini », con la magnifica officiatura composta da S. Tommaso d'Aquino, e con la sede poi costruita dell'incomparabile Duomo di Orvieto.

PRESENZA REALE

Il fatto della istituzione tardiva, al confronto di quelle dei primi secoli, di questa festa e della diffusione del culto del sacramento eucaristico, non deve meravigliarci; esso sta a testimoniare la progressiva coscienza che la Chiesa acquista dei tesori di verità e di grazia che porta con sé, e la carità crescente con cui risponde al grande e misterioso dono divino; sempre la Chiesa ebbe fede nella pre-

⁴ *L'Osservatore Romano*, 10 giugno 1971.

senza di Cristo nelle specie sacramentali, anche oltre e fuori della celebrazione del sacrificio eucaristico (cfr. l'invio dei *sancta*, o del *fermentum*, dalla Messa pontificale ai titoli presbiterali, o da una Messa precedente alla successiva; la conservazione dell'Eucaristia per gli infermi, ecc.; cfr. Innoc. P.L. 20, 556; DUCHESNE, *Origines* ... p. 196; DENZ. SCHOEN, 835-452; ecc.). È questa una delle prove che nella liturgia della Chiesa il contenuto prevale sul rito, la « res » sul *sacramentum*; e noi perciò dobbiamo onorare l'Eucaristia per la Realtà, ch'essa a noi offre, ancor più che per le forme storiche e rituali con cui è celebrata. La pietà eucaristica ha un'estensione maggiore del breve momento celebrativo della Cena sacrificale del Signore. Il Signore rimane nelle specie sacramentali e questa permanenza non solo giustifica, ma esige il culto suo proprio, la santa comunione fuori della Messa, se durante la Messa non fu possibile, la processione solenne — e sarebbe rito proprio della festa di domani.

Detto questo noi fermeremo oggi la nostra attenzione ad un comportamento spirituale vigilare: la preparazione.

LA PREPARAZIONE

L'accesso all'Eucaristia richiede una preparazione. Basta pensare quale fatto sia la santa comunione, alla quale siamo dalla Chiesa e dal carattere proprio di questo sacramento tanto pressantemente invitati. Sempre l'avvertenza della presenza divina incute all'uomo più timore che attrattiva (cfr. *Lc* 5, 8); ma l'Eucaristia, sotto le vesti del cibo e della bevanda, esercita subito l'attrattiva, più che il timore; è mediante la forma più familiare, più umile, più invitante che essa si presenta e quasi ci vuole: « Venite a me tutti ... » (cfr. *Mt* 11, 28; *Imit. di Cr.* IV, 1). Ma questo incontro ineffabile della nostra anima con Cristo vivo e vero non può avvenire senza una profonda riverenza, senza uno sforzo di comprensione, senza un ossequio alla stessa volontà di Gesù che ci attende e ci invita. Che cosa vuole il Signore da noi quando ci accostiamo alla santa Eucaristia?

Oh, qui i Maestri della devozione hanno detto tante bellissime cose. Scegiamone ora tre, delle quali non ci dovremmo mai scordare.

La prima è la fede. È al « mistero della fede » per eccellenza che noi osiamo avvicinarci; non dovremmo mai dimenticare la fede, cioè la forza agente della Parola di Dio, testimoniata dalla Chiesa, mentre entriamo in questa sfera di realtà, che la Parola di Dio, di Cristo ci

rivela presenti e operanti. Diciamo con l'umile personaggio evangelico: « Io credo, o Signore, ma tu aiuta la mia incredulità! » (*Mc* 9, 23). Quali analisi psicologiche, quali effusioni spirituali ci offrono simili parole! Ed è ciò che Cristo domanda a coloro che cercano Lui, come alimento di vita eterna: Egli insegna: « Questa è l'opera di Dio (che dovete fare); che crediate in Colui che Egli ha mandato » (*Gv* 6, 29).

E poi occorre un esame di coscienza. S. Paolo, proprio svolgendo ai Corinti la catechesi sull'Eucarestia, dice gravemente: « Chi mangia il pane, o beve il calice del Signore indegnamente, sarà reo del Corpo e del Sangue del Signore. Che ciascuno esamini se stesso, prima di mangiare di quel pane e bere di quel calice; poiché chi mangia e beve indegnamente, se non distingue il corpo del Signore, mangia e beve la propria condanna » (*1 Cor* 11, 27-29). Occorre avere l'anima pura, occorre avere recuperato la grazia mediante la penitenza, il sacramento della riabilitazione, prima di accedere all'abbraccio di Cristo. Oggi v'è chi tenta esonerare i fedeli da questa indispensabile condizione; ma sono « fedeli » quelli che se ne dispensano?

SACRAMENTO DELL'UNITÀ

E finalmente una terza preparazione, anche questa prescritta da Cristo. Egli ci ammonisce, nel discorso della montagna: « Se tu, nel fare la tua offerta all'altare, ti rammenti che il tuo fratello ha qualche cosa contro di te, lascia la tua offerta davanti all'altare, e va prima a riconciliarti col tuo fratello; poi ritorna a fare l'offerta » (*Mt* 5, 24). Cioè, non si può ambire alla comunione con Dio, con Cristo, se non si è in comunione con i fratelli. Occorre una preparazione di carità fraterna, se vogliamo godere del sacramento della carità e dell'unità, ch'è l'Eucaristia. Anche questa, quale lezione! quale trasformazione di cuori esige la nostra frequenza alla santa comunione! quale fecondità pratica e sociale può e deve generare la nostra pietà religiosa! la pace, il perdono, la concordia, l'amore fraterno, la bontà! quale atmosfera umana deve circondare l'atto sovrumano della comunione con Cristo! Cose note, sì; ma quali cose! Vi ripeteremo, per concludere, le parole di Gesù: « Se voi sapete queste cose, sarete beati se le metterete in pratica » (*Gv* 13, 17).

Ciascuno ci pensi. Si tratta della nostra preparazione alla festa del « Corpus Domini ». Sia valida per tutti, con la nostra Benedizione Apostolica.

LE MISSEL ET LA III^e INSTRUCTION *

La troisième *Instruction* pour l'application de la Constitution conciliaire a pour premier objet de servir de commentaire au grand document législatif qu'est l'« *Institutio generalis* » du Missel romain.

L'*Institutio* énonce les lois de la célébration sous une forme positive; elle se présente sous un aspect — pourrait-on dire — intemporel; l'Instruction, elle, vient mettre les points sur les i, réprover explicitement certaines manières de faire; elle expose l'interprétation authentique de l'« *Institutio* ». Emanant des organismes mêmes qui ont préparé le Missel rénové, elle indique clairement dans quel esprit les lois doivent être mises en pratique; elle fait ce que ne pouvait faire l'« *Institutio generalis* »: entrer dans l'actualité, répondre aux questions brûlantes, et, après les commentaires privés qui ont pu donner aux textes une orientation qu'ils n'avaient pas, proposer d'autorité l'unique interprétation authentique du document.¹ Sa portée est générale; elle double en quelque manière l'« *Institutio generalis* » du Missel romain.

BUT DE L'INSTRUCTION

La liturgie traverse une crise. La liturgie est le cœur de la vie spirituelle de l'Eglise, l'activité suprême qui lui permet d'anticiper sur l'au-delà et de rejoindre la prière et la contemplation de l'Eglise triomphante: la Constitution conciliaire y voyait « le sommet auquel tend l'action de l'Eglise en même temps que la source d'où découle toute sa vertu ».²

Rien n'est plus malaisé à mener à bien qu'une réforme, parce que les appréciations sur l'ampleur qu'elle doit avoir varient selon la situation et la position des observateurs. Leur connaissance des problèmes posés par la réforme est rarement exhaustive. Le serait-elle qu'il existe toutes sortes de raisons pour que l'accord ne se fasse pas ou ne se réalise que très imparfaitement.

Sans doute, croire que l'initiative de toute réforme vient de la hiérarchie serait simplifier abusivement les faits et s'exposer au démenti constant

* *Esprit et Vie*, 6, 1971, pp. 87-90.

¹ Nous n'avons pas à rappeler qu'il y eut d'autres Instructions promulguées par la Congrégation des Rites. Voir leur énumération dans *Esprit et Vie*, n. 48 de 1970, p. 690, note 4, et l'Instruction sur la manière de donner la communion (29 mai 1969; *E. et V.* 1970, p. 546).

² Constitution *Sacrosanctum Concilium*, art. 10.

de l'histoire. Mais dans l'Eglise, société surnaturelle à qui a été promise l'assistance de l'Esprit Saint, le discernement des véritables réformes est une fonction propre de la hiérarchie; la réforme devient révolte ou révolution lorsqu'elle prétend s'imposer contre la volonté exprimée de ceux qui ont charge de régir l'Eglise. C'est toute la différence qui sépare un saint François des Fratricelles, un Rosmini d'un Lamennais.

Six ans de transformations légitimes ont été perturbés par six années de recherches « *extra legem* ». Sous peine de voir sombrer toute autorité, il faut reprendre le contrôle de la vie cultuelle de l'Eglise. Le malaise est devenu trop aigu et les fidèles ressentent le besoin de recouvrer un minimum de stabilité. Il est indispensable, enfin, de restaurer certaines valeurs qui se dégradent rapidement à force d'être méconnues.

L'anarchie vient d'abord de l'oubli d'un caractère essentiel de la liturgie: celui de *culte public* de l'Eglise.

Qui dit Eglise dit, en effet, société: qui dit société, dit formes communes, reconnues comme telles par ceux à qui incombe le gouvernement de la société. Tant qu'il reste isolé, chacun est libre de créer les formes propres de sa prière individuelle; s'il prie avec un autre, il devra découvrir une forme qui lui sera commune avec l'autre et couler en quelque manière sa propre prière dans le moule collectif. Si l'assemblée qui se met en prière est une cellule de la grande Eglise, sa prière devra revêtir certaines formes déterminées grâce auxquelles l'assemblée se trouvera en communion avec l'Eglise répandue dans le monde et enracinée dans les siècles de son passé.

La détermination de ces formes est une prérogative de l'Eglise hiérarchique. L'anarchie liturgique n'est, en fait, jamais totale, sauf peut-être dans les assemblées du culte dénoncées par saint Paul, où chacun s'adonnait à son charisme particulier sans s'occuper des autres. Ce qui arrive communément, c'est que le chef de l'assemblée, usurpant un pouvoir qui ne lui appartient pas, substitue des formes de son choix à celles qu'il a reçues de l'autorité légitime, et les impose aux fidèles.

Parlant de cet arbitraire, Paul VI le dénonçait le 2 septembre 1969 comme une cause « de la désagrégation spirituelle de la société ecclésiale, de la qualité de la prière et de la dignité de la liturgie ».

« Ce désordre, ajoutait-il, porte un tort grave à l'Eglise; il fait obstacle à la réforme disciplinée et qualifiée entreprise par l'Eglise; il introduit une note fautive dans l'harmonie formelle et spirituelle de la prière de l'Eglise; il alimente un subjectivisme religieux dans le clergé et chez les fidèles; ... il tend à créer de « petites Eglises », peut-être même des sectes ».³

³ Audience générale du 2 septembre 1969, *L'Osservatore Romano*, 3 septembre 1969.

Le danger est grave, car l'Eglise elle-même n'a qu'un pouvoir de dispensation en ce qui concerne le cœur même du culte chrétien: je veux parler de l'essence des sacrements, ce qui en eux est d'institution divine. Fondée sur la foi et les sacrements de la foi, l'Eglise ne pourrait apporter le moindre changement à la substance des sacrements, sans ruiner son propre fondement et perdre son identité. Une assistance du Seigneur lui a été promise pour éviter pareil malheur, et nous savons de foi divine qu'elle ne peut faillir. Par contre, il arrive parfois qu'en croyant pouvoir refuser les formes liturgiques qui lui viennent de l'Eglise, un prêtre touche à ce domaine inviolable et prive les fidèles des sacrements mêmes institués par le Christ.

Une seconde méconnaissance que l'on discerne à l'origine de nombreuses initiatives regrettables, est celle du *caractère sacré* de la liturgie.

A vouloir ravalier de force les actes du culte au niveau des activités profanes de l'homme d'aujourd'hui, on les mutile; on les prive de leur relation avec le Dieu transcendant de la révélation; on leur retire ce qui fait qu'ils sont proprement actes de culte, c'est-à-dire marques de soumission destinées à reconnaître la supériorité, l'immense Majesté de Dieu et les droits qu'il a sur les hommes comme Créateur et Rédempteur.

Certains ont pensé pouvoir fonder théologiquement leur parti-pris de « désacralisation »; on est allé jusqu'à prétendre que le sacré et la vertu de religion relevaient seulement de l'ordre moral, tandis que la liturgie désacralisée ouvrait enfin la porte à une activité d'ordre théologal. C'est jouer sur les mots; il est bien évident que *toute liturgie tend à mettre l'homme en relation directe avec Dieu* et à éveiller son activité théologale dans le cadre des actes de culte. Elle le fera d'autant plus efficacement qu'elle sera plus ouverte sur Dieu et donc moins désacralisée.

La relation verticale de Dieu aux hommes et des hommes à Dieu est première et fondamentale dans la liturgie; c'est par voie de conséquence que l'on entre en relations surnaturelles (« horizontales ») avec les autres hommes. *La messe n'est communion avec les autres que parce qu'elle est d'abord communion avec Dieu.*

Dieu a rassemblé les hommes, les a appelés à communier avec lui et à nouer avec lui des relations d'amitié; ces relations verticales ont des conséquences très profondes sur les rapports des hommes entre eux, mais cela est second, dérivé. Autrement dit, les réunions du culte chrétien, particulièrement la Messe, n'ont qu'une très lointaine parenté avec certains « carrefours » fraternels, destinés à promouvoir l'édification d'un monde meilleur et où l'union des participants est cimentée par un repas pris en commun.

A la Messe, acte central du culte chrétien, le Christ associe les hommes à son propre sacrifice et les invite à y participer sacramentellement.

La liturgie peut et doit donc continuer à être définie comme « l'ac-

tion sacrée par excellence».⁴ Tendre à la désacraliser dans les éléments qu'elle utilise: objets, vêtements, gestes, lieux de culte, textes même, est une aberration. Autre chose est de se passer d'un lieu de culte dans les cas de force majeure, autre chose de célébrer systématiquement en dehors des lieux consacrés par l'Eglise.

Une troisième source du malaise actuel est le refus d'admettre la nature de chaque élément de la liturgie. L'Instruction en donne plusieurs exemples.

Le plus typique est celui qui consiste à confier telle ou telle partie de la *Prière eucharistique* à quelqu'un qui n'a pas reçu le caractère du sacerdoce ministériel. On cite le cas de catéchistes en pays de mission invités à prononcer toute la Prière eucharistique. En France, plus d'un prêtre demande à l'assemblée de prononcer avec lui la prière eucharistique!

Il est, en soi, moins grave d'unir l'assemblée à la conclusion de cette Prière: « *Par Lui, avec Lui et en Lui ...* ». En effet, la communauté chante déjà plusieurs acclamations durant le Canon: le *Sanctus*, le « *Mortem tuam annuntiamus* ». Mais la pratique de faire prononcer par l'assemblée la doxologie finale n'est pas admise par l'Eglise et a l'inconvénient d'affaiblir singulièrement l'*Amen* de la réponse. Qu'est-ce qu'un *Amen* ajouté à une prière que l'on a dit soi-même? Pour un juif, cela n'aurait point de sens.

Un autre exemple est celui de l'*homélie* « *partagée* », qui ne respecte pas la nature propre de cet acte liturgique; on y reviendra.

Si l'on voulait assigner une quatrième cause au désordre dans la liturgie, il faudrait évoquer le désir intempérant d'exercer ce qu'on appelle le charisme de « *créativité* ».

A la base il y a le besoin légitime d'une adaptation parfaite aux conditions particulières de l'assemblée, et la pensée, souvent illusoire, qu'en agissant ainsi on fera entrer de nouvelles richesses dans le trésor de la prière de l'Eglise. Concrètement le résultat est en général désastreux; pour le montrer, il suffira de citer ici un témoignage protestant:

« Quand, pendant des siècles le choix du texte et du thème de la prédication, le choix des lectures bibliques, et même, dès le XVIII^e siècle, l'agencement de la liturgie sont laissés au choix du pasteur, et que tout tourne autour de la prédication, le sens de l'Eglise finit par s'émousser chez les fidèles. Aussi, lorsqu'en tant que réformé, je lis sous la plume de tel moine ou de tel évêque le vœu que la Préface et le Canon de la Messe puissent bientôt être improvisés par chaque prêtre, je me dis que ces auteurs devraient voir à quoi étaient arrivés les protestants avec leurs improvisations ... Le souci unilatéral d'explication et d'édification a entraîné un intellectua-

⁴ Const. *Sacrosanctum Concilium*, art. 7.

lisme dans le culte. La liturgie se mue en exhortation, en pédagogie, où la louange et le lyrisme n'ont plus guère de place. La très mauvaise pratique cultuelle des protestants, depuis longtemps, est liée au fait que le culte a été identifié à la prédication et considéré surtout comme une occasion d'édification personnelle ».⁵

Par *réaction* contre l'anarchie liturgique et contre les tendances qui l'ont fait naître, il s'est produit dans les milieux traditionalistes un durcissement. C'est chez beaucoup le refus systématique de toute réforme liturgique, parfois même le rejet de la Constitution conciliaire, considérée comme la source de tous les maux dont souffre actuellement l'Eglise. Partie d'une volonté de fidélité à la Tradition de l'Eglise, cette tendance opposée en est arrivée à contester l'autorité de l'Eglise et sa Tradition vivante qui s'exprime authentiquement dans les documents du Magistère et les actes législatifs du Saint-Siège.

LES LIGNES DE FORCE DE L'INSTRUCTION

Contre les tendances divergentes qui compromettent l'œuvre entreprise, l'Instruction rappelle certaines lois fondamentales actuellement méconnues.

Tout d'abord elle entend rétablir l'ordre et la discipline en restaurant *l'autorité hiérarchique*.

Elle insiste sur la force obligatoire des lois et fait un devoir aux évêques d'intervenir chaque fois que cela sera nécessaire. Leur rôle est de direction, d'encouragement, de vigilance; mais ils doivent aussi reprendre et corriger; il y va de l'unité de l'Eglise; la carence de l'autorité aurait des résultats désastreux. La Conférence épiscopale de France a compris ce devoir essentiel lorsqu'elle a publié récemment sa propre *Instruction sur la liturgie*; celle-ci répond à la situation pastorale particulière de notre pays.

L'Instruction de la Congrégation pour le culte divin a attiré l'attention sur le caractère *sacré* de la liturgie; il lui est essentiel.

La simplification des rites a eu pour dessein de dégager les lignes essentielles et de les mettre en pleine lumière; elle n'a rien à voir avec la désacralisation qui évacue les signes sacrés eux-mêmes.

L'existence du *chant sacré* par opposition au chant profane a été souvent contestée ces derniers temps; l'Instruction se prononce en faveur de la distinction des genres et maintient que toute musique et tout instrument ne sont pas « aptes à soutenir la prière et à exprimer le mystère du Christ ».

⁵ P.-Y. EMERY, *La proclamation de l'Ecriture dans les Eglises de la Réforme*, Liturgie et monastères, *La Parole de Dieu dans la communauté qui célèbre* (Session de Wavremont, 30 juin-4 juillet 1969, p. 72-73).

Même pour les Messes de petits groupes et de jeunes, où de nouvelles formes d'expression musicale peuvent trouver place, toute musique n'est pas à admettre; les Conférences épiscopales auront à veiller sur les répertoires utilisés. En termes directs, Mgr Nédoncelle a énoncé les exigences de la liturgie, précisément dans une préface écrite pour un ouvrage qui tend à démontrer combien est fuyante la notion de « sacrée » appliquée à la musique:

« S'il s'agit de prier, nous avons besoin avant toutes choses de quitter les équivoques et de ne pas nous embuer l'âme en nous promenant avec complaisance dans le triste marécage de nos tentations et de nos fautes.

« S'il s'agit de prier ensemble, dans un office public, c'est bien plus grave encore. Cette fois-ci il devrait être interdit de mettre quiconque à la gêne parmi les participants. N'y en aurait-il qu'un seul qui dût souffrir, il a un droit absolu à ce qu'on l'épargne et le respecte. Scandalisez les pharisiens si vous le voulez et si vous êtes sûr de ne pas en être un. Mais, de grâce, ne scandalisez pas les faibles.

Au risque de heurter certains lecteurs, je ne craindrai pas d'ajouter: plutôt la médiocrité du chant à l'église que la dégringolade du sentiment religieux dans et par l'église. Si un enfant retrouve la rue dans le sanctuaire, on se demande à quoi sert le sanctuaire. N'y aurait-il donc aucun lieu, aucune halte, où l'on puisse cesser d'être écœuré et déposer enfin son lourd fardeau? »⁶

Le caractère sacré de la liturgie est manifesté entre autres par l'utilisation des *textes sacrés*. Il est absolument interdit de substituer la parole des hommes à la Parole de Dieu. Les lectures scripturaires ne sauraient être remplacées par celles d'auteurs profanes. Quant à l'*homélie*, elle est un *prolongement de la Parole de Dieu*; elle a pour but de faire percevoir celle-ci aux fidèles comme les concernant actuellement. C'est un enseignement dispensé au nom de Dieu par son représentant: enseignement reçu par l'assemblée, accueilli par elle avec foi et docilité surnaturelle. Une homélie-discussion n'a pas de sens; une homélie contestée moins encore.

On discerne encore le souci du sacré dans les normes sur la manière de confectionner le pain eucharistique, de concevoir le lieu de la célébration, les vêtements et les objets du culte; l'Instruction se fait très précise et très pressante, car elle entend déraciner de graves abus.

Afin que soit sauvegardée la *richesse* de la liturgie et son orthodoxie, le document romain exige le respect des textes choisis par l'Eglise romaine. La liturgie est l'expression de la foi de l'Eglise; l'enseignement doctrinal de l'Eglise et les formules de la liturgie sont en connexion nécessaire. Pie XI

⁶ M. WACKENHEIM, *Le Rythme, un intrus dans l'Eglise?* Préface de M. Nédoncelle, coll. « Pâque nouvelle », Lyon 1970, p. 11-12 (cf. *E. et V.*, 1970, p. 523).

considérerait la liturgie comme l'« *Instrumentum principale magisterii ordinarii Ecclesiae* ».⁷ Par elle, le dogme est mis à la portée du peuple d'une manière simple, facile, directe. D'où la nécessité pour le Magistère de veiller avec le plus grand soin à la formulation des textes liturgiques. Le prêtre qui s'affranchit des livres de l'Eglise pour s'abandonner à son charisme de « créativité », vide peu à peu la prière de son contenu doctrinal; la prière tend à devenir l'expression d'une religiosité teintée d'évangélisme. Il est d'expérience — le fr. P.-Y. Emery l'a rappelé dans le texte cité plus haut — que la créativité aboutit quasi-nécessairement à l'indigence.

C'est donc, d'une part, pour sauvegarder les droits qu'ont les fidèles de recevoir une nourriture spirituelle solide, de l'autre, pour préserver l'orthodoxie de sa prière publique, que l'Eglise tient essentiellement aux textes de son Missel, de son Lectionnaire et de ses autres livres liturgiques. Les normes actuelles sont assez souples pour permettre l'adaptation aux diverses formes d'assemblée; le répertoire est assez vaste pour contenir les requêtes légitimes; point n'est besoin de chercher ailleurs; l'Eglise elle-même jugera de ce qu'il convient d'ajouter encore à l'avenir.

Certaines présentations de la réforme en cours laissaient penser que l'on était entré dans une ère de rénovation continue de la liturgie. A vrai dire la liturgie est toujours et a toujours été en évolution et en adaptation; mais le processus accéléré qui fut celui des dernières années ne peut durer. En toute réforme on peut distinguer un avant, un pendant et un après. L'après semble maintenant proche. Les fidèles éprouvent d'ailleurs instinctivement le besoin d'aborder à une terre ferme.

La nouvelle Instruction témoigne de l'intention qu'a le Saint-Siège de clore la période provisoire qui a précédé l'élaboration du Missel de Paul VI. La pastorale liturgique pourra désormais se déployer à partir d'une base élargie; mais le renouveau ne se dessinera que si les pasteurs, abdiquant leurs préférences personnelles, deviennent les « serviteurs de la liturgie ». Aussi bien est-ce ce dont on a le plus besoin aujourd'hui; dans l'Eglise, toute charge est un service.

GUY OURY, O.S.B.

⁷ Entretien avec Dom Capelle, le 12 décembre 1935, dans *Questions liturgiques et paroissiales*, t. XXI, 1936, p. 4 et 134; voir aussi le passage très important de l'Encyclique « *Quas primas* », dans *A.A.S.* 17, 1925, p. 603.

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 1 martii ad diem 31 maii)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES.

EUROPA

Anglia et Cambria

Decreta generalia, 30 martii 1971 (Prot. n. 841/71): confirmatur interpretatio *anglica* ordinis benedicendi Oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi Chrisma.

Bohemia et Moravia

Decreta generalia, 16 apr. 1971 (Prot. n. 933/71): confirmatur « ad interim » interpretatio *bohémica* ordinis Baptismi parvulorum.

Cecoslovachia

Decreta generalia, 17 maii 1971 (Prot. n. 1013/71): confirmatur interpretatio *slovacha* Litaniarum Sanctorum in sollemnibus supplicationibus adhibendarum, necnon Litaniarum Sanctorum pro ritibus in quibus conferuntur consecrationes et sollemnes benedictiones.

Regiones Linguae Germanicae

Decreta generalia, 11 maii 1971 (Prot. n. 1885/70): confirmatur interpretatio *germanica* ritus « De Ordinatione Diaconi, Presbyteri et Episcopi ».

Regiones Linguae Gallicae

Decreta generalia, 21 apr. 1971 (Prot. n. 964/71): confirmatur interpretatio *gallica* quarundam praefationum Missalis romani.

Hispania

Decreta generalia, 9 martii 1971 (Prot. n. 556/71): confirmatur « ad interim » interpretatio *hispanica* ordinis Hebdomadae Sanctae.

Decreta particularia: *Provincia Tarraconensis* (31 martii 1971, Prot. n. 836/71): conceditur ut Episcopi Conferentiae Regionalis Tarraconensis, pro suis singulis dioecesibus, concedere valeant iis, qui obligatione tenentur recitandi Officium divinum, facultatem celebrandi Laudes, Vesperas et Completorium iuxta versionem et ordinem, qui inveniuntur in opusculis, quibus tituli « Liturgia de les Hores » et « Liturgia de las Horas », hisce condicionibus:

1. Novus ordo proponendus est facultativus.

2. Libri adhiberi desinent cum publici iuris fient editiones officiales Liturgiae Horarum instauratae.

Provincia Vasconica (18 maii 1971, Prot. n. 1019/71): confirmatur « ad interim » interpretatio *vasconia* Lectionarii ferialis Adventus, Nativitatis et Paschatis.

Hollandia

Decreta generalia, 1 martii 1971 (Prot. n. 573/71): confirmatur « ad interim » interpretatio *neerlandica* ritus « De Ordinatione Episcopi ».

Italia

Decreta generalia, 18 martii 1971 (Prot. n. 710/71): confirmatur « ad interim » interpretatio *italica* Missae Chrismatis necnon ordinis

benedicendi Oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi Chrisma.

Die 19 maii 1971 (Prot. n. 1071/71): confirmatur « ad interim » interpretatio *italica* Missalis romani a dominica VII usque ad XXXIV « per annum ».

Iugoslavia

Decreta generalia, 24 maii 1971 (Prot. n. 1059/71): confirmatur « ad interim » interpretatio *croatica* textuum liturgicorum, qui sequuntur, nempe:

I. E Missali romano

- 1) Ordo Lectionum Missae: pro feriis « per annum » (series I et II).
- 2) Ordo Lectionum Missae: pro dominicis (A).
- 3) Excerptum e Missali romano continens Missas cum lectionibus B. Mariae Virginis (pro congressibus Mariologico et Marino, Zagreb - Marija Bistrica anno 1971).

II. E RITUALI ROMANO

Ordo Professionis religiosae.

III. E PONTIFICALI ROMANO

- 1) De Ordinatione Diaconi, Presbyteri et Episcopi.
- 2) Ordo benedicendi Oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi Chrisma.
- 3) Ordo ad Ecclesiam dedicandam et consecrandam.
- 4) Ordo ad Ecclesiam benedicendam.
- 5) Ordo ad campanam consecrandam.
- 6) Ordo ad Coemeterium benedicendum.
- 7) Ordo ad faciendam aquam benedictam « ordinariam » et « gregorianam ».
- 8) Benedictio incensi in altaris consecratione comburendi.
- 9) Benedictio tobalearum, vasorum et ornamentorum Ecclesiae et Altaris, quando Ecclesia et Altare simul consecrantur, et quando Altare tantum consecratur.

Lusitania

Decreta generalia, 25 martii 1971 (Prot. n. 983/71): confirmatur interpretatio *lusitana* ordinis benedicendi Oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi Chrisma.

Slovenia

Decreta generalia, 30 martii 1971 (Prot. n. 845/71): confirmatur interpretatio *slovena* ordinis benedicendi Oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi Chrisma.

ASIA

India

Decreta particularia: *Regionis linguae « Gujarati »* (10 martii 1971, Prot. n. 610/71): confirmatur interpretatio *gujarati* ordinis Hebdomadae sanctae.

Insulae Philippinae

Decreta generalia, 16 martii 1971 (Prot. n. 668/71): confirmatur interpretatio « oecumenica » *Gloria, Credo, Sanctus* et *Pater noster*, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae parata.

Die 17 martii 1971 (Prot. n. 675/71): confirmatur interpretatio *cebuano* textuum liturgicorum qui sequuntur, nempe:

1. « Holy Week Liturgy » (Cebuano text).
2. « Ritwal sa Bunyag » (Sinugbuanon).

Vietnam

Decreta generalia, 22 apr. 1971 (Prot. n. 953/71): confirmatur interpretatio *vietnamensis* Missalis romani instaurati.

AFRICA

Congum Kinshasa

Decreta generalia, 25 martii 1971 (Prot. n. 821/71): confirmatur interpretatio *lingala* ordinis Missae.

Die 20 apr. 1971 (Prot. n. 822/71): confirmatur interpretatio *swabili* quorundam textuum lectionarii romani, prout invenitur in libro cui titulus « Neno la Mungu Katika Misa ».

Nigeria

Decreta generalia, 23 martii 1971 (Prot. n. 803/71): confirmantur interpretationes, quae sequuntur, nempe:

1. Lingua *yala*: novus Ordo Missae.
2. Lingua *mbembe*: prex eucharistica II.
3. Lingua *ekajik*: preces eucharisticae I et III, necnon aliquae praefationes.

Decreta particularia: *Calabarensis* (22 apr. 1971, Prot. n. 949/71): confirmatur interpretatio *efik* Ordinis Missae.

Uganda

Decreta particularia: *Regio linguae runyankole-rukiga* (4 martii 1971, Prot. n. 593/71): confirmatur interpretatio *runyankole-rukiga* Ordinis Missae.

Zambia

Decreta generalia, 21 apr. 1971 (Prot. n. 965/71): confirmatur interpretatio *lozi* ordinis Hebdomadae sanctae.

AMERICA

Brasilia

Decreta generalia, 16 apr. 1971 (Prot. n. 946/71): confirmatur interpretatio *lusitana* textus temporis paschalis Missalis romani.
Die 16 apr. 1971 (Prot. n. 947/71): confirmatur interpretatio *lusitana* textus Missarum defunctorum Missalis romani.
Die 23 apr. 1971 (Prot. n. 954/71): confirmatur interpretatio *lusitana* ordinis Professionis religiosae.

Canada

Decreta generalia, 18 maii 1971 (Prot. n. 1054/71): confirmatur interpretatio *anglica* ordinis Exsequiarum a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae parata.

Columbia

Decreta generalia, 10 martii 1971 (Prot. n. 609/71): confirmatur interpretatio *hispanica* textuum liturgicorum qui sequuntur, nempe:

1. Missalis romani, a dominica in palmis de Passione Domini usque ad dominicam II Paschae.
2. Ordinis benedicendi Oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi Chrisma.

Die 24 martii 1971 (Prot. n. 807/71): confirmatur interpretatio *hispanica* orationum et praefationum temporis paschalis Missalis romani.

Die 14 maii 1971 (Prot. n. 1027/71): confirmatur interpretatio *hispanica* orationum Missalis romani pro dominicis et feriis temporis « per annum ».

OCEANIA

Australia

Decreta generalia, 17 martii 1971 (Prot. n. 690/71): confirmatur « ad interim » interpretatio *anglica* ordinis benedicendi Oleum catechumenorum et infirmorum et conficiendi Chrisma.

Nova Zelandia

Decreta generalia, 25 martii 1971 (Prot. n. 805/71): confirmatur interpretatio *anglica* ordinis Hebdomadae sanctae a Commissione mixta pro regionibus linguae *anglicae* parata.

Die 25 martii 1971 (Prot. n. 806/71): confirmatur interpretatio *anglica* ordinis Exsequiarum a commissione mixta pro regionibus linguae *anglicae* parata.

II. DECRETA QUIBUS FACULTAS CIRCA SS.MAM EUCHARISTIAM CON-
CEDITUR

1. Facultas permittendi ut sacra Communio in manu fidelium distribuatur, ad normam Instructionis « De modo sanctam Communionem ministrandi » et adnexae Epistolae ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū (Cf. A.A.S. 61, 1969, pp. 541-547; *Notitiae*, 5, 1969, pp. 347-353).

Indonesia, 27 martii 1971 (Prot. n. 342/71).

2. Facultas ut, *de iudicio Ordinarii loci*, deficiente ministro competentī, Superiorissa domus religiosae vel alia religiosa ab ipsa delegata, aperire et claudere valeat portam tabernaculi in quo asseratur SS.mum Sacramentum ut adoratio a *Communitate* peragi possit.

Graecensis-Seccoviensis, 13 martii 1971 (Prot. n. 626/71).

Mexicalensis, 22 apr. 1971 (Prot. n. 976/71).

Pampilonensis, 25 maii 1971 (Prot. n. 1043/71): pro Communitate v. d. « La fraternidad Franciscana de Obanos ».

Sorores v. d. « Adoratrici del Sangue di Cristo », 17 martii 1971 (Prot. n. 674/71): pro Provincia romana.

Ordo Cistercensium Reformatorum, 27 maii 1971 (Prot. n. 1091/71): conceditur facultas sacram Communionem sub utraque specie distribuendi in alia Missa iis religiosis, qui concelebrationi communitariae adesse non possunt.

III. DECRETA QUIBUS PATRONI CONFIRMANTUR

Hispania, 26 maii 1971 (Prot. n. 1944/70): confirmatur electio S. Ioannis de Ortega Patroni Consociationis v. « Colegio Nacional de Aparejadores y Arquitectos Tecnicos ».

Linciensis in Austria, 21 apr. 1971 (Prot. n. 926/71). confirmatur electio S. Floriani martyris, Patroni principalis dioecesis Linciensis, loco S. Maximiliani.

IV. DECRETA CIRCA CONCESSIONEM TITULI BASILICAE MINORIS

Friburgensis, 28 aprilis 1971 (Prot. n. 827/69): pro ecclesia Beatae Mariae Virginis in caelum Assumptae dicata, in loco v. d. « Birnau ».

V. DECRETA CIRCA MISSAS VOTIVAS IN SANCTUARIIS

Conceditur *ad quinquennium* ut singulis per annum diebus Missa votiva celebrari possit, sed *tantum* pro peregrinis sacerdotibus, aut quoties ipsa petita Missa votiva in peregrinantium favorem dicatur, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. 1-4 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. « Normae universales de Anno liturgico et de Calendario » n. 59, I: *Calendarium Romanum*, Typis Polyglottis Vaticanis 1969, pp. 20-21).

Tarvisinae in Italia, 4 martii 1971 (Prot. n. 595/71): pro Sanctuario-Basilica v. d. « Della Madonna grande », in civitate Tarvisina.

Congregationis Missionariorum Filiorum Immaculati Cordis B.M.V., 13 maii 1971 (Prot. n. 1008/71): pro ecclesia Vicensi, ubi sacrum corpus Sancti Antonii M. Claret conditum est, et pro Oratorio exstanti in domo natali ipsius Sancti apud vicum v. d. « Sallent ».

Provinciae O.F.M. S. Crucis Sloveniae, 26 apr. 1971 (Prot. n. 986/71): pro Sanctuario « Brezje ».

Ordinis Fratrum Servorum B.M.V., 6 apr. 1971 (Prot. n. 866/71): pro ecclesia coenobii S. Philippi Benizi, in civitate Tudertina.

Ordinis Clericorum Regularium Vulgo Theatinorum, 26 apr. 1971 (Prot. n. 977/71): pro domibus Ordinis, necnon, de consensu Ordinari loci, pro ecclesiis ubi Sanctus Caietanus a Thiene peculiari devotione colitur. Concessio datur pro celebrationibus quae in honorem Sancti peraguntur occasione tertii centenarii canonizationis.

VI. DECRETA CIRCA RITUS ET CALENDARIA PARTICULARIA

Belgium, 9 martii 1971 (Prot. n. 3257/70): confirmatur Calendarium nationale necnon proprium Missarum Belgii.

Civitas Capitis seu Capetownensis in Africa Meridionali, 4 apr. 1971 (Prot. n. 837/71): conceditur ut sollemnitas B.M.V. v. d. « Our Lady of the Flight into Egypt » celebrari valeat in tertia dominica « per annum », et S. Patricius gradu *festi*.

Insulae Philippinae, 16 martii 1971 (Prot. n. 670/71): conceditur ut festum Sancti Nominis Iesu celebretur in tertia dominica « per annum ».

Linciensis in Austria, 21 apr. 1971 (Prot. n. 895/71): conceditur ut festum S. Maximiliani, Episcopi et Martyris, gradu *memoriae* in Calendarium dioecesanum inseri valeat atque festum S. Severini Abbatis die 8 ianuarii celebretur.

S. Antonius in Civitatibus Foederatis Americae Septentrionalis, 6 apr. 1971 (Prot. n. 839/71): conceditur ut S. Patricius celebrari valeat die 17 martii gradu *festi*.

Societas Iesu, 26 martii 1971 (Prot. n. 651/71): confirmatur Calendarium proprium Societatis.

Societas Parisiensis Missionum ad exterarum gentes, 6 maii 1971 (Prot. n. 629/71): confirmatur Calendarium proprium Societatis.

Congregatio Sororum a divina Providentia, 26 maii 1971 (Prot. n. 1055/71): conceditur ut die 4 mensis maii celebrari valeat in domibus

Congregationis Missa votiva in honorem Beati Ioannis Martini Moye, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. 1-4 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. «Normae universales de Anno liturgico et de Calendario», n. 59, I: *Calendarium Romanum*, Typis Polyglottis Vaticanis 1969, pp. 20-21).

Sorores Dominae Nostrae a «Namur», 13 maii 1971 (Prot. n. 538/71): conceditur ut sollemnitas S. Iuliae Billiard die 13 maii celebretur.

VII. DECRETA CIRCA EXPERIMENTA

1. Conceditur «ad experimentum» et de iudicio Ordinarii loci celebratio communis ritus Unctionis infirmorum, sive intra, sive extra Missam.

Celebratio ordinatur iuxta schema et normas, quae inveniuntur in *Notitiae*, n. 50 (1970), pp. 13-24.

Experimentum eo usque protrahi valet, donec aliter ab Apostolica Sede sit provisum.

Popularis interpretatio ritus ab ipso Ordinario approbetur.

Bellicensis in Gallia, 6 apr. 1971 (Prot. n. 865/71).

Sancti Petri in Florida (U.S.A.), 2 apr. 1971 (Prot. n. 812/71).

Vashingtonensis (U.S.A.), 6 apr. 1971 (Prot. n. 864/71).

2. Conceditur ut «ad experimentum» adiberi valeant ritus Admissionis in statum clericalem et Ordinationis Lectorum et Acolythorum, qui in libello Decreto adnexo inveniuntur.

Ad Ordinationem Subdiaconorum quod attinet, servatur ritus in Pontificali Romano descriptus, qui, tamen, post Liturgiam verbi peragi potest.

Experimentum protrahere licet usque ad promulgationem novae disciplinae, qua ritus circa Ordines minores recognoscantur.

Canadia, 31 martii 1971 (Prot. n. 854/71).

Gallia, 15 apr. 1971 (Prot. n. 961/71).

Hispania, *Conferentia Episcopalis Regionalis Tarraconensis*, 22 apr. 1971 (Prot. n. 932/71).

Albasitensis in Hispania, 31 martii 1971 (Prot. n. 838/71).

Cremensis in Italia, 26 maii 1971 (Prot. n. 1001/71): conceditur tantum ritus Admissionis in statum clericalem.

Luganensis in Helvetia, 19 martii 1971 (Prot. n. 790/71).

Parmensis in Italia, 17 maii 1971 (Prot. n. 661/71).

Novariensis in Italia, 18 maii 1971 (Prot. n. 1018/71).

Veronensis in Italia, 18 martii 1971 (Prot. n. 646/71).

VIII. DECRETA VARIA

Brasilia, 22 apr. 1971 (Prot. n. 956/71): conceditur, ad normam n. 19 Praenotandorum Ordinis Exsequiarum, ut etiam laici, necessitate pastoralis id suadenti, deputari possint ad exsequias peragendas.

Germania, 16 martii 1971 (Prot. n. 645/71): conceditur ut Commissiones liturgicae regionum linguae germanicae novos textus liturgicos iam ante approbationem Conferentiae Episcopalis et confirmationem Apostolicae Sedis experimento per congruum tempus subicere valeant.

Insulae Philippinae, 16 martii 1971 (Prot. n. 666/71) conceditur:

1. Ut in adoratione Sanctae Crucis feria VI in Passione Domini, plures Cruces adhiberi possint.

2. Ut die Paschae Missa, qua iuxta consuetudines locales concluditur processio, initium habeat cum « Gloria ».

3. Ut renovatio promissionum baptismalium locum habere valeat in omnibus Missis dominicae Paschae post homiliam. Istis in Missis *Credo* non dicitur.

Die 16 martii 1971 (Prot. n. 672/71): conceditur ut Conferentia Episcopalis quaedam experimenta permittere possit circa Missas pro pueris

Slovachia, 18 maii 1971 (Prot. n. 1062/71): conceditur ut Commissio liturgica Slovachiae novos textus liturgicos lingua slovaca interpretatos, approbare et iam ante confirmationem ex parte Apostolicae Sedis experimento subicere valeat, aliquibus in locis et non ultra sex menses.

Viglevanensis in Italia, 25 maii 1971 (Prot. n. 1085/71): conceditur Vicario Capitulari, durante munere, facultas consecrandi altaria, calices et patenas, iuxta formam in Pontificali praescriptam et adhibitis sacris oleis ab Episcopo benedictis.

In consecratione tamen altaris adhibeatur forma simplex prout in secunda parte ipsius Pontificalis Romani invenitur.

IN NOSTRA FAMILIA

= Die 16 maii 1971, pie obiit in Domino Card. *Gregorius Petrus Agagianian*, membrum Sacrae Congregationis pro Cultu Divino, qui inde ab a. 1964, nempe ab institutione « Consilii ad exsequendam Constitutionem de Sacra Liturgia » ad nostram familiam pertinebat.

= Mons. *Iohannes Wagner*, Director Instituti Liturgici Trevirensis, nostrae Congregationis consultor, nominatus est Canonicus Capituli Cathedralis Trevirensis.

= Mons. *Aemilius Lengeling*, pariter Consultor nostri Dicasterii, electus est Decanus Facultatis theologiae Monasteriensis.

Hoc anno 1971 publicatio librorum « Liturgia Horarum » vires tempusque integre insumpsit totius Sacrae Congregationis. Haec ratio cur « Notitiae » *inconstanter* prodierunt. Parcite, lectores!

Propositum nostrum est *quamprimum* ad statutam regulam fasciculi mensilis redire.

LA MESSE EST-ELLE UN EXPOSÉ DE « THÈMES » ?

L'un des éléments de la réforme liturgique, c'est l'appel à la participation des fidèles. Une participation qui ne soit pas seulement en parole et dans les rites, mais en acte et en vérité.

L'un des soucis importants de la pastorale liturgique vise à l'application dans l'activité quotidienne du message entendu et du mystère célébré.

Si le Christ parle et s'il est présent à la Messe, c'est pour que Dieu soit connu, que son Règne vienne et que les cœurs des hommes soient transformés. En un mot, la liturgie doit être comme incarnée dans la vie.

Et nous n'allons pas contester cet effort apostolique, ni contredire ces principes essentiels du renouveau conciliaire.

Mais dans la réaction nécessaire en faveur d'une application concrète de la Liturgie, voici qu'un véritable danger commence à apparaître qu'il faut dénoncer avec lucidité.

Sous prétexte d'adaptation efficace, on touche parfois, inconsciemment sans doute, à la substance même de l'action liturgique. La participation pourra paraître plus facile, mais à quoi va-t-on participer ? A quelle action ? A quelle prière ? A quelle réalité ? Qu'est-ce que vous « faites » à la Messe ?

Déjà l'homélie, qui doit être une annonce au monde de l'événement de Jésus Christ, devient souvent l'éloge ou le blâme des événements du monde. Au lieu de montrer le lien vital qui doit unir l'homme vivant au Dieu vivant, voici que l'homélie parfois se dégrade en une sorte de morale humaniste, utile peut-être, très imparfaite en tout cas, où n'est plus entendu le grand appel de Dieu pour la véritable destinée de l'homme, où n'est plus proclamé l'Evangile dans sa lumière, la bonne nouvelle du Règne de Dieu.

Et par un usage abusif de certaines facultés de choix pour les textes de la Messe, on nous fabrique, à tort et à travers, toutes sortes de Messes « à thèmes », où l'on « moralise » à partir des circonstances particulières et où l'on utilise les paroles divines pour habiller les

préoccupations les plus humaines. Je répète qu'il n'est pas question de « désincarner » la Liturgie ni de la placer hors des perspectives et des drames de la vie humaine; mais nous pensons que, justement, pour la solution même de ces problèmes humains il nous faut être fidèles à l'essentiel et au spécifique de la Liturgie, où ce n'est pas l'homme seul qui agit, mais c'est Jésus Christ d'abord, présent dans cette Action sainte et créatrice, qu'il a voulue lui-même.

C'est le soir du Jeudi Saint, la veille de sa Passion, comme chaque Messe nous le rappelle, que Jésus a fait pour la première fois cette Eucharistie, non comme un rite mais comme un événement, en ajoutant: « Faites cela en mémoire de Moi ». Et le rite sort de la réalité! Nous savons ce qu'est cette « Mémoire » ou ce « Mémorial »; non pas un simple souvenir de la pensée ou du cœur, mais une actualisation sans cesse renouvelée de la présence du Sauveur et de l'action du salut.

C'est donc en plein drame de sa vie et de sa mort que Jésus a pour ainsi dire enraciné la Liturgie. Et c'est dans le drame de la vie des hommes qu'elle accomplit l'œuvre divine de création nouvelle. C'est la Croix qui devient quotidienne et nôtre par le Mystère du sacrement eucharistique. C'est la Pâque même du Sauveur qui s'opère chaque fois que nous célébrons la Messe.

Oui, le message central de l'Evangile doit être annoncé au monde, le mystère de la Foi doit être communiqué à l'univers, et l'Eglise est ouverte à tous les hommes: mais c'est pour que cette mission soit accomplie que la Liturgie doit être vraie. Quels sont donc ce message et ce mystère, et cette Eglise, et cette mission?

Écoutons l'apôtre Pierre: « C'est par le nom de Jésus Christ le Nazaréen, celui que vous, vous avez crucifié et que Dieu a ressuscité des morts, c'est par son nom et par nul autre que cet homme se présente guéri devant vous ... Car il n'y a pas sous le ciel d'autre nom par lequel il nous faille être sauvés » (*Ac* 4, 10-11).

Et S. Paul a fondé toutes les Eglises dont il fut l'apôtre en annonçant et célébrant le mystère pascal de l'obéissance et de la gloire du Christ Jésus: « Aussi Dieu l'a exalté et lui a donné le Nom qui est au-dessus de tout nom ... pour que toute langue proclame de Jésus Christ qu'il est le Seigneur, à la gloire de son Père » (*Ph* 2, 9-11).

Or la Liturgie bien comprise, et en son centre l'Eucharistie, n'est pas autre chose que la mise en œuvre de ce mystère pascal, sans cesse actualisé et agissant dans l'Eglise. C'est toujours la même Action du Christ opérant le salut du monde.

Toute la réforme liturgique est fondée sur cette base, comme le dit le n. 6 de la Constitution:

« De même que le Christ fut envoyé par le Père, ainsi lui-même envoya ses apôtres ... non seulement pour que, prêchant l'Evangile ... ils annoncent que le Fils de Dieu, par sa mort et sa résurrection, nous a délivrés ... mais aussi pour qu'ils exercent cette œuvre de salut qu'ils annonçaient, par le sacrifice et les sacrements autour desquels gravite toute la vie liturgique ... »

Et sur l'année chrétienne, le n. 102 déclare:

« ... (Notre mère la Sainte Eglise) déploie tout le mystère du Christ pendant le cycle de l'année, de l'incarnation et la nativité jusqu'à l'ascension, jusqu'au jour de la Pentecôte et jusqu'à l'attente de la bienheureuse espérance et de l'avènement du Seigneur.

Tout en célébrant ainsi les mystères de la rédemption, elle donne aux fidèles les richesses des vertus et des mérites de son Seigneur; de la sorte, ces mystères sont en quelque manière rendus présents tout au long du temps, les fidèles sont mis en contact avec eux et remplis par la grâce du salut ».

D'ailleurs, dans tous les documents du Concile Vatican II se trouve proclamée en premier lieu l'importance historique et pastorale de ce que les Pères appellent « l'économie du salut » c'est-à-dire l'enchaînement des faits qui ont sauvé le monde. Là est la pierre angulaire de tout l'édifice de l'Eglise.

Les conséquences sont parfaitement claires. L'essence de la Liturgie consiste et dans l'annonce de l'Événement pascal et dans sa célébration active, qui est signe et cause de la transformation des cœurs et création de l'homme nouveau en Jésus Christ ressuscité.

Non seulement nous trouvons dans la Messe une présentation rituelle des événements qui nous sauvent, mais la racine vivante de toute l'action pastorale, car c'est l'Événement de Jésus Christ qui continue de transfigurer le monde.

Une Eucharistie qui ne serait pas, délibérément et fermement, cette annonce et cette action, ne produirait pas les fruits pour lesquels le Christ l'a voulue.

L'Année dite « liturgique » s'est constituée peu à peu à partir de la fête de Pâques. Il est important de lui garder son caractère spécifique et fondamental. Les lectures des dimanches et des fêtes, les

chants du propre, l'ordonnance des temps liturgiques, la progression des événements de l'Avent à la Pentecôte, l'annonce de l'Évangile selon le plan de chacun des évangélistes, et où l'on retrouve l'histoire concrète en même temps que l'authentique bonne nouvelle de Jésus Christ, la proclamation de la Croix et de la Résurrection, tout cela non seulement est utile, mais indispensable à la formation et à la vie des chrétiens, pour le salut du monde d'aujourd'hui.

Vouloir, sous prétexte d'ouverture au monde ou d'évangélisation plus efficace, célébrer par l'Eucharistie les « événements de la vie humaine », c'est finalement prendre une route détournée qui ne mènera au Père que si, d'aventure, on rejoint la « voie royale ».

Allons donc directement de ces problèmes humains que Jésus a lui-même assumés, à la solution divine qu'il leur a apportée. Nous n'avons pas de temps à perdre. Dans l'Eucharistie pascalle, nous sommes au cœur de la misère et du salut de l'homme, parce qu'en Jésus Christ ressuscité, nous trouvons le chemin qui mène au véritable but de la destinée humaine. « Par sa mort il a détruit la mort ». Il est « le chemin, la Vérité, la Vie ».

La Bible, qui est Parole proclamant l'Événement; la Liturgie, qui est la Bible en action; l'Eucharistie, qui est l'Événement et l'Action incessante du Christ Sauveur; l'Eglise, qui est le Corps du Christ et le peuple sacerdotal: voilà les réalités de base de l'histoire du salut pour l'homme d'aujourd'hui.

Les Messes « à thèmes », les Messes artificiellement fabriquées, arrangées à la façon humaine des circonstances particulières, à la mesure de nos événements, les Messes où l'on « moralise » à la « petite semaine » ou à la « petite journée », finiront par nous lasser, car elles ne montrent pas avec assez d'éclat, elles n'ouvrent pas avec assez d'audace et d'espérance l'issue pascalle par où l'homme trouve en son seul Sauveur la vie surabondante et la Gloire divine que Jésus lui communique.

Et c'est alors, si nous avons bien assuré les bases mêmes de la prière et de l'action de l'Eglise par une liturgie que nous appellerons fondamentale, c'est alors qu'il sera possible, aussi, d'utiliser les Messes, qu'on appelait jadis « Messes votives » et que la réforme n'a pas supprimées, mais renouvelées et multipliées. Il y a les Messes dites « rituelles » environnant ou couronnant les divers sacrements; il y a des Messes aux grandes intentions de l'Eglise et du monde. Il est aussi possible, à certains jours et dans certaines circonstances, de choi-

sir des textes en rapport avec les thèmes d'une session ou les événements qui rassemblent, en tel jour, les chrétiens.

Mais le danger que nous avons signalé est évité si, d'une part, est faite le long de l'année, l'éducation de ce peuple de Dieu dans l'esprit d'une authentique liturgie, et si, d'autre part, on commence par chercher les liens souvent très forts entre les thèmes à célébrer et les textes mêmes du temps liturgique ou du dimanche. Sans artifice, sans allusion superficielle, on atteint en profondeur ce que l'on cherche, car la parole du Seigneur est si riche et si simple à la fois qu'elle s'adresse à nous tous les jours d'une manière neuve et actuelle.

Il ne s'agit donc pas de brimer toute initiative, prévue d'ailleurs dans la réforme liturgique; il ne s'agit pas de ritualiser à tout prix et de fixer des limites étroites à une certaine créativité; il s'agit d'éviter la prolifération anarchique, j'allais dire une « cancérisation » de la Liturgie.

L'un des signes de la crise actuelle de l'Eglise, c'est l'abandon de ce qui est « spécifique » ou « authentique ». Le principe du renouveau, c'est au contraire le retour à l'essentiel, ce qui veut dire souvent le retour à la source.

Et c'est le Concile qui, jetant à nouveau le grand appel du large, envoie l'Eglise au monde. C'est ce même Concile qui nous dit: la Pâque, le Dimanche et l'Eucharistie, voilà le message de Résurrection, l'Evangile du salut, la jeunesse des chrétiens et l'espérance des hommes, la fête et la joie du monde, à la gloire de Dieu.

HENRI JENNY

Archevêque de Cambrai

« *Il concetto di tradizione è composito, perché include quello d'una fedeltà, di una immutabilità, d'una custodia inviolabile d'un tesoro (il "deposito", la "parathéke", di cui parla San Paolo: 1 Tim. 6, 20; 2 Tim. 1, 14); e quello della trasmissione, della consegna, del movimento, del passaggio storico dagli Apostoli ai successori e alle generazioni cristiane, una dopo l'altra (la "paradôsis", 2 Tess., 2, 15; 3, 6): stabilità cioè e movimento; stabilità della fede, e movimento nelle sue forme storiche, contingenti, umane. Cioè verità sempre uguale e sempre viva. Questa è la tradizione, e questa è la prerogativa di cui Roma ha, per via di Pietro e per volere di Cristo, il primato* ».

(*E sermone Summi Pontificis Pauli VI ante benedictionem dominicalem 28-7-1970 habito*)

PAROLE DE DIEU ET CONTESTATION

Ex.mus D. Robertus Coffy, episcopus Vapincensis (Gallia), haec nuper scripsit de hodierna instauratione liturgica:

En rapprochant ces deux mots « Parole de Dieu et contestation » je sacrifie à la mode. Il y a plus cependant. Dans le rapprochement de ces deux mots, une question importante est posée: sommes-nous les serviteurs de la Parole ou mettons-nous la Parole de Dieu à notre service?

Il y a bien des manières de solliciter la Parole de Dieu, de la faire servir à nos fins, de lui faire dire ce que nous désirons qu'elle nous dise.

Autrefois, dans nos manuels de théologie, un membre de phrase, et souvent même quelques mots, tirés de l'Evangile ou de Saint Paul, étaient arrachés à leur contexte et venaient prouver la vérité d'une thèse théologique. On a dénoncé ce procédé qui fait violence à l'Ecriture et on l'a banni de l'enseignement de la théologie.

Cette manière « d'utiliser » la Parole de Dieu a la vie dure. Elle n'est pas abandonnée et nous la voyons resurgir sous des formes nouvelles. Ne nous étonnons pas: nous préférons spontanément être servis que servir, contester qu'être contestés. En ce temps où l'on ne peut parler de Dieu qu'en parlant de l'homme — ce qui du reste est la voie normale, si nous savons la bien employer — la tentation est grande « d'utiliser » la Parole de Dieu.

Ce procédé, nous le voyons renaître dans nos célébrations liturgiques. Dans une messe célébrée à l'occasion d'un grand événement concernant une communauté, un groupe de personnes et même une personne, il est permis de choisir les textes de la liturgie de la Parole. Nous avons d'ailleurs à notre disposition différents recueils nous proposant des textes au choix. Grâce à cette possibilité, nous pouvons dire à des personnes, qui vivent un événement important, quelque chose qui compte pour elles. La Parole de Dieu rejoint les personnes et éclaire leurs situations concrètes.

De cette possibilité, nous avons tendance à faire un principe. Et c'est dans le passage de la possibilité offerte au principe que renaît le procédé que je dénonçais. Choisir systématiquement le texte d'Ecri-

ture revient, en fait, à mobiliser, à utiliser la Parole de Dieu et aussi à sacraliser l'assemblée.

Choisir systématiquement le texte d'Ecriture, c'est « utiliser » la Parole de Dieu. Devons-nous choisir toujours ce qui, dans la Bible, nous plaît et répond à nos aspirations du moment ou devons-nous nous laisser interpeller par la Parole de Dieu? Devons-nous nous retrouver dans la Parole que Dieu prononce, ou devons-nous attendre que nous soit révélée l'intention de Dieu sur nous? Est-ce à nous de contester la Parole de Dieu — et opérer, par principe et de façon habituelle, un choix, c'est contester la Parole, c'est la passer au crible de notre expérience — ou cette Parole doit-elle nous critiquer, nous contester, nous bousculer afin de nous convertir?

Il est traditionnel dans l'Eglise de lire, le dimanche, la Sainte Ecriture à la suite (c'est ce que l'on appelle la lecture continue) parce que l'Eglise a toujours pensé qu'elle devait entendre toute la Parole de Dieu, même et surtout ce qui ne lui plaît pas et la dérange.

Choisir systématiquement le texte d'Ecriture, c'est aussi sacraliser l'assemblée. « Chassez le sacré, il revient au galop ». On désacralise avec vigueur. Souvent avec raison, il faut le reconnaître. Mais par un illogisme dont nous ne sommes pas conscients, nous sacralisons sous d'autres formes qui ne sont pas meilleures que celles dont nous nous débarrassons. Un groupe bien uni, bien homogène, un groupe où l'on se connaît, où l'on s'aime, qui vient célébrer « son unité et sa vie » en participant à l'Eucharistie, en choisissant les textes de la liturgie de la Parole, textes qui lui conviennent, risque fort d'obéir au besoin inconscient de sacraliser ce qu'il est et ce qu'il vit. Il vient demander à Dieu une approbation de son être et de sa vie. C'est bien, à certaines conditions, mais c'est surtout insuffisant et dangereux. Ce groupe ne doit-il pas se rendre d'abord disponible à la Parole de Dieu qui le critique, le conteste, le bouleverse, le dérange et le conduit à la conversion? Ne doit-il pas se rendre disponible à l'Esprit-Saint qui l'appelle à se dépasser et à s'ouvrir au monde?

La célébration de l'Eucharistie n'est pas célébration (sacralisation) de la vie, mais célébration du Mystère de la Mort et de la Résurrection du Christ et célébration de l'Action de Dieu dans la Vie, une Action qui ne nous laisse jamais où nous sommes.

« Si le sel s'affadit ... ».

« OFFERTE VOBIS PACEM »

Tra i gesti rituali, significativi delle « sante realtà » (*Costit. lit.*, 21), che sono indicati nel nuovo « Ordo » della celebrazione eucaristica, fa spicco senza dubbio il cosiddetto « segno della pace », previsto « pro opportunitate » dal n. 129 dell'*Ordo Missae cum populo*. Dopo la recita della preghiera domenicale, seguita dall'embolismo che sviluppa l'ultima richiesta dello stesso « Pater », e si chiude con l'acclamazione finale da parte del popolo, tra i riti preparatori alla santa comunione si colloca quello della pace, « quo fideles pacem et unitatem pro Ecclesia et universa hominum familia implorant et mutuam caritatem sibi exprimunt, priusquam unum panem participant » (*Inst. gen. Miss. rom.*, n. 56 b). In queste parole della *Institutio* è brevemente illustrato il significato del gesto della pace, che sta ad esprimere una implorazione di unità e di pace per la Chiesa, come per l'intera famiglia umana, ed insieme mostra la vicendevole carità dei fedeli, manifestata tra di loro, mentre si accingono a mangiare l'unico pane eucaristico. Si tratta dunque di « signum » o gesto rituale sacramentale, scelto per manifestare la comunione fraterna nell'amore, che intende promuovere e assecondare tra i membri della famiglia cristiana, nel momento in cui si assidono alla stessa mensa, per nutrirsi dello stesso nutrimento celeste.

Interessante, sopra questo argomento, la testimonianza riferita dal periodico francese « Amen », del Centro Nazionale di Pastorale liturgica, nel n. 56 del corrente anno (pag. 20-22). L'articolista riferisce di aver potuto vedere, durante la Messa domenicale in una nuova parrocchia, al momento del gesto della pace, un ragazzo tra gli 8 e i 10 anni attraversare il corridoio centrale della chiesa, per dare a suo modo — con una « manata » — un segno di amicizia ad un altro ragazzo della sua età, un compagno di giochi o di classe. Riferisce ancora di aver osservato un'anziana signora, tutta decorosa, abbracciare una ragazza negra; un signore accostarsi alla sua sposa e deporle un bacio sulla fronte; una coppia di anziani tenersi teneramente le mani per qualche istante; una bambina di 5 o 6 anni tirar fuori una caramella dalla tasca per darla alla sorellina ... Tutti modi per esprimere la stessa gioiosa fraternità.

Certo non sempre è opportuno lasciare all'iniziativa del singolo

la scelta di un gesto adatto a manifestare la comunione fraterna, anche se ciò può rispondere a maggiore spontaneità. In genere sarà bene determinare in precedenza la natura del gesto, anche per prevenire comprensibili difficoltà ed incertezze. A tal proposito il n. 56 b della *Institutio* prevede che sia stabilito dalle Conferenze Episcopali il modo di compiere il gesto della pace, secondo l'indole e le usanze delle popolazioni. Alla varietà delle indoli e delle abitudini popolari potrà perciò corrispondere altrettanta varietà nei modi di compiere il gesto. Nelle nostre regioni occidentali questo potrà consistere in un abbraccio fraterno, magari lievemente accennato; nello stringersi la mano; in un inchino vicendevole, o semplicemente nello scambiarsi con il vicino l'augurio di pace: « La pace sia con te — E con il tuo spirito ».

Si è fatto osservare che lo scambio di un gesto di amicizia e di pace presuppone una certa conoscenza e abitudine di vita tra coloro che si salutano. Cosa che sembra ben difficile, specie nelle grandi assemblee liturgiche di città, tra persone che si vedono per la prima volta o non hanno alcuna consuetudine di vita o rapporto di amicizia. In altre parole, un gesto che comporta amicizia e fraternità, presuppone un ambiente comunitario di famiglia, perché possa essere spontaneo ed autentico.

L'obiezione ha la sua parte di verità e, dal punto di vista pastorale, può costituire un ulteriore stimolo alla formazione di assemblee liturgiche, che per mezzo di una diuturna catechesi e di una vita parrocchiale più intensa e partecipata, divengano vere comunità oranti, famiglia di Dio in preghiera, in cui ciascuno si senta a suo agio come in casa propria, e si riconosca fratello accanto a fratelli. Ciò vale non solo per il gesto della pace, ma più in generale per tutta l'azione liturgica dell'assemblea ecclesiale, in quanto una liturgia, per essere autentica, presuppone e coinvolge tutta una mentalità ed una vita cristiana, la quale deve essere già vissuta in qualche modo dai membri che vi partecipano. Del resto la stessa rubrica del Messale, a proposito del segno della pace (*Ordo Missae cum populo*, n. 129), dopo l'augurio del celebrante ai presenti: « La pace del Signore sia sempre con voi », afferma che il diacono o lo stesso celebrante « pro opportunitate », secondo quanto possono suggerire le circostanze circa la sua opportunità, fa seguire l'invito « Scambiatevi il segno della pace ». Si tratta pertanto di un gesto rituale facoltativo, quanto mai opportuno e ricco di espressione in assemblee convenientemente preparate a compierlo.

Tuttavia sarebbe eccessivo ed errato, anche da un punto di vista pastorale, voler pretendere che una azione liturgica possa compiersi soltanto da parte di un'assemblea, i cui membri vivano e si sentano del tutto integrati in una vita comunitaria.

È importante favorire tutto ciò che, anche umanamente, può vincolare tra loro persone diverse e costituirle in comunità fraterna. Ma nella prospettiva cristiana non sono nè la razza, nè la condizione sociale, né le varie affinità o gli interessi umani che costituiscono in definitiva l'autenticità di un gruppo comunitario, ma la stessa fede ricevuta dal medesimo Spirito nel Battesimo, la stessa speranza della salvezza portata dal Salvatore, lo stesso amore del Padre celeste diffuso nei cuori, per cui possiamo amare gli altri davvero come nostri fratelli in Cristo. È da questo soprattutto che si riconosce la comunità cristiana, come afferma l'Apostolo S. Paolo (*Col 3, 11*).

Se è vero che ogni celebrazione liturgica per essere autentica richiede in certo modo uno stile di vita comunitaria, è pur vero che a sua volta ogni celebrazione fa progredire in tale stile di vita, nell'unità e nell'amore, perché essa non è solo una conseguenza, ma anche una sorgente di vita nella comunione fraterna. Ogni celebrazione liturgica della comunità ecclesiale, specie quella eucaristica, realizzando la presenza di Cristo suo capo, conferisce un sigillo di vino all'unità e alla fraternità di quanti vi partecipano.

Tutti coloro che hanno responsabilità pastorali e funzione di guida nell'assemblea liturgica non manchino di curare con perseverante premura, attraverso una intelligente catechesi, la realizzazione del gesto della pace, affinché esso possa manifestare, secondo la sua natura e finalità, l'intima comunione di pensiero, di amore e di vita, che deve unire sempre più tra loro i vari membri dello stesso popolo di Dio, della stessa famiglia di Cristo.

S. BIANCHI

LES SOURCES DU MISSEL ROMAIN (V)

Nous poursuivons ici l'indication des sources des oraisons du Missel romain, pour le Propre des Saints. Voir l'introduction et le tableau des sigles en tête de la première liste, dans *Notitiae* 60 (janvier 1971), pp. 37-38.

A. D.

PROPRIUM DE SANCTIS

A. ORATIONES

September

- | | |
|---|---|
| 3 S. Gregorii Magni | C: M 432 S: M 54
P: MP comm. doct. |
| 8 In Nativitate B. M. V. | C: H 559/2 S: M 1167/2
P: MP P 8.9+S 8.9 |
| 13 S. Ioannis Chrysostomi | C: MA 27.1 S: MP 14.1
P: MP 18.9 |
| 14 In Exaltatione S. Crucis | C: M 438.783+1023 S: M 592
P: M 967+438 |
| 15 B. M. V. Perdolentis | C: MA 15.9 S: MP S in Compas-
sione (fer. 6 hebd. Pass.)
+MP P <i>ibidem</i> P: N |
| 16 Ss. Cornelii et Cypriani | C: N S: L 717 P: MP 16.9 |
| 17 S. Roberti Bellarmino | C: M 250 |
| 19 S. Ianuarii | C: M 403 |
| 21 S. Matthaei | CSP: MP 21.9 |
| 26 Ss. Cosmae et Damiani | C: M 667 S: M 642 P: N |
| 27 S. Vincentii de Paul | CSP: Propr. Congr. Miss.
(MR 1962 PAL 19.7) |
| 28 S. Venceslai | C: M. 291 |
| 29 Ss. Michaelis, Gabrielis
et Raphaelis | C: M 387 S: M. 623 P: N
(cf. 1 Reg 19, 8) |
| 30 S. Hieronymi | CSP: N |

October

- | | |
|------------------------------|--|
| 1 S. Teresiae a Iesu Infante | C: N (cf. <i>Mt</i> 11, 25) S: MP 29.7
P: M 634 |
|------------------------------|--|

- 2 Ss. Angelorum Custodum C: M 372 S: M 1110/2
P: MP 2. 10
- 3 S. Francisci Assisiensis C S P: N (cf. Propr. OFM)
- 6 S. Brunonis C: N
- 7 B. M. V. a Rosario C: M 575 S: M 553 P: N
- 9 Ss. Dionysii et soc. C: M 292/2
S. Ioannis Leonardi C: M 83+959/2
- 14 S. Callisti C: M 886
- 15 S. Teresiae de Avila C: MP 15. 10 S P: Propr. O. Carm.
(MR 1962 PAL 15. 10)
- 16 S. Hedvigis C: M 141
S. Margaritae M. Alacoque C: Propr. Galliae 3. 1+Eph 3, 19
- 17 S. Ignatii Antiocheni C: L 98a+364b S: Epist. eiusdem
ad Rom 4, 1 P: MP 1. 2
- 18 S. Lucae C: N S: M 514/2 P: M 871
- 19 Ss. Ioannis de Brébeuf et soc. C: Propr. Canadens. (MR 1962
PAL 26. 9)
- S. Pauli a Cruce C: MA 28. 4 S P: N
- 23 S. Ioannis de Capestrano C: N
- 24 S. Antonii M. Claret C: N (cf. MR 1962 PAL 9. 9)
- 28 Ss. Simonis et Iudae C: M 408 S: M 571 P: M 815/2

November

- 1 Omnium Sanctorum C: M 792 S P: MP 1. 11
- 3 S. Martini de Porres C: N
- 4 S. Caroli Borromeo C: N (cf. alloc. Pauli VI *initio sess.*
II concilii Vat. II: AAS 55
[1963], 850) S P: MA 4. 11
- 9 In dedicatione basilicae C S P: de communi dedicationis
Lateranensis ecclesiae
- 10 S. Leonis Magni C: M 333bis S: M 729bis
P: M 965bis
- 11 S. Martini C: MP 11. 11 S: M 1038/2
P: MP 4. 7
- 12 S. Iosaphat C: M 544 S: M 111 P: M 1067
- 15 S. Alberti Magni C: M 281
- 16 S. Margaritae Scotiae C: M 272
S. Gertrudis C: M 361
- 17 S. Elisabeth Hungariae C: N
- 18 In dedicatione basilicarum C: L 287 S: MP 6. 7
Ss. Petri et Pauli P: N (cf. M 1043)
- 21 In Praesentatione B.M.V. C: MA 12. 9 P+MA 5. 12
super sindonem

- 22 S. Caeciliae C: L 13
 23 S. Clementis I C: L 1188 (cf. MP in nat. unius
 mart. pont. T.P.)
 S. Columbani C: Propr. Bobiens. *idem*
 30 S. Andreae C: M 670 S: M 119 P: M 653
 (cf. 2 Cor 4, 10)

December

- 3 S. Francisci Xavier C: N S: MP 3. 12 P P: N
 4 S. Ioannis Damasceni C: N (cf. Triplex 296)
 6 S. Nicolai C: N
 7 S. Ambrosii C: MP 4. 4 S: N P: MP 4. 4
 8 In Conceptione Imm. B.M.V. C: M 426 S: M 1025 P: M 992
 11 S. Damasi I C: N (cf. L 47)
 12 S. Ioannae Fr. de Chantal C: N (cf. Propr. Virdunens. 3. 11)
 13 S. Luciae C: V 1070
 14 S. Ioannis a Cruce C: M 447 S P: N
 21 S. Petri Canisii C: M 258
 23 S. Ioannis de Kety C: M 194
 26 S. Stephani C: M 165 S: V 33 P: V 34
 27 S. Ioannis evangelistae C: V 36 S: MP 27. 12 P
 P: B 155
 28 Ss. Innocentium C: M 213 S: V 126 P: N
 (cf. V 44b)
 29 S. Thomae Becket C: Propr. Angl. *idem*
 31 S. Silvestri I C: Sp 912+896

B. PRAEFATIONES

- In sollemnitate Omnium Sanctorum 2 Cor 5, 6; Gal 4, 26; s. Augustini
Confess. 10: PL 32, 774; LG 50;
Hebr 12, 22
 In Conceptione Immaculata B.M.V. Eph 5, 27; *Sacrosanctum Concilium*
 103; LG 65

Nous donnons ci-dessous quelques précisions et rectifications relatives aux listes parues antérieurement. Celles qui concernent les références patristiques utilisent les sigles habituels des éditions:

CCL: Corpus Christianorum Latinorum (Brepols, Turnhout)

CSEL: Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum (Vindobonae)

PL: Patrologia Latina (Migne)

*Notitiae n. 60, pp. 38-42:***Tempus Quadragesimae**

Hebd. III, fer. 4	C: s. Leonis <i>sermo</i> 40, 4 (2 de Quadragesima): PL 54, 270
Hebd. III, fer. 6	P: L 1121
Dom. IV	C: s. Leonis <i>sermo</i> 40, 4 (2 de Quadragesima): PL 54, 270
Hebd. V, fer. 2	C: s. Leonis <i>sermo</i> 61, 5 (10 de Passione): PL 54, 349 B
Hebd. V, fer. 4	P: M 85 + V 1241 (V 1240 = M 85)
Hebd. sancta, fer. 5	P: M 83 + 1103

Praefationes

De dominicis per annum VIII	s. Cypriani <i>De oratione</i> 23: CSEL 3, 284
De Quadragesima II	s. Leonis <i>sermo</i> 42, 1: PL 54, 275 B
De Passione I	s. Leonis <i>sermo</i> 59, 7: PL 54, 341

Proprium de Sanctis

25 ianuarii	P: M. 993
22 februarii	P: s. Augustini <i>Tract. in Ioan.</i> 26, 15: CCL 36, 267
25 martii	C: s. Leonis <i>epist.</i> 123: PL 54, 1061 B

*Notitiae n. 61, pp. 74-77:***Tempus paschale**

Vigilia paschalis	P: MP in die Paschae
Octava Paschae, sabbato	P: s. Leonis <i>sermo</i> 71,6: PL 54, 389 D
In Ascensione Domini	C: s. Leonis <i>sermo</i> 73, 4: PL 54, 396 B
Hebd. VII, sabbato	P: L 250
Praefatio de Ascensione I	s. Leonis <i>sermo</i> 73, 4: PL 54, 396 B

*Notitiae n. 62, pp. 94-95:***Tempus per annum**

Dom. XXVII	P: s. Leonis <i>sermo</i> 63, 7: PL 54, 357 C
Dom. XXXI	S: s. Leonis <i>sermo</i> 91 PL 54, 452 B

*Notitiae n. 63, pp. 134-136:***Proprium de Sanctis**

3 iunii	P: MP 10. 7
22 iunii (b)	C: s. Hilarii <i>De Trinitate</i> 6, 20: PL 10, 173 s. Hilarii <i>In psalm.</i> 144, 17: PL 9, 862 A
29 iunii (Vig.)	P: MP 28. 6
28 augusti	S: s. Augustini <i>Tract. In Ioan.</i> 26, 13: CCL 36, 266 P. s. Augustini <i>sermo</i> 57, 7: PL 38, 389
Praefatio in Transfiguratione	s. Leonis <i>sermo</i> 51, 3: PL 54, 310 C

Holy Mass — Joint Pastoral Letter of the Bishops of Andhra Pradesh (India).

This Pastoral Letter was written as an instruction for the faithful when the new Order of Mass was being introduced.

The whole spiritual tenour of the Letter is evident in its themes: the common share of all Christians in Christ's priestly office; we worship in spirit and in truth and not in mere external rites and prayers; the Church's sacrifice with Christ is the mystery of Christian worship; the new rite does not destroy this mystery but deepens it. The final part examines practical consequences for celebration according to the new rite—the spiritual value of the offertory, the importance of the *whole* Eucharistic Prayer, and the Communion and Peace Rite which express our union with our Lord and with each other.

This Letter gives an eminent example of a spiritual understanding of the Mass which is at the same time suited to the practicalities the faithful need to know about the new *Ordo Missae*.

LA PORTÉE LITURGIQUE ET SPIRITUELLE DE LA COMMUNION AU CALICE

Commissio interdioecesana liturgica Belgii (CIPL - Commission Interdiocésaine de Pastorale Liturgique) emanavit sequentem notam catechetica ad instructionem « De ampliore facultate sacrae communionis sub utraque specie administrandae » spectantem.

Depuis toujours, les chrétiens savent que, lorsqu'ils reçoivent la communion, c'est le Seigneur qu'ils reçoivent, et ceci, quel que soit le mode de communion, sous le seul signe du pain, sous le seul signe du vin ou sous l'un et l'autre signes. Mais communier à la fois au pain et au calice signifie plus pleinement la participation au corps et au sang du Christ. C'est pourquoi, le Concile Vatican II a de nouveau rendu possible aux fidèles la communion au calice.

La messe, sacrifice du Christ et de l'Église, a été instituée par Jésus Christ et célébrée par son Église dans le cadre d'un repas religieux pris en commun. Les signes de ce repas sont celui du pain rompu et mangé, et celui de la coupe de vin à laquelle tous peuvent boire.

La communion de tous les fidèles à Jésus Christ mort et ressuscité se réalise de façon plus expressive dans le repas eucharistique sous le double signe du pain et du vin. A ce sujet, le récit de l'Institution, repris par toutes les prières eucharistiques, est très clair: « Prenez, et mangez-en tous: ceci est mon corps livré pour vous ». Et sur la coupe remplie de vin: « Prenez, et buvez-en tous, car ceci est la coupe de mon sang, le sang de l'Alliance nouvelle et éternelle, qui sera versé pour vous et pour la multitude en rémission des péchés ».

La réalité de la communion de tous les membres au sacrifice pascal du Seigneur Jésus, « tête de son Église », est d'autant mieux exprimée et actualisée dans le cœur des fidèles que les signes de cette communion sont mieux reconnus et que la participation est plus effective (l'Eucharistie a été instituée au cours d'un repas; le pain est fruit de la terre et du travail des hommes, il est nourriture;

le vin exprime la joie et la surabondance, il est boisson). C'est d'ailleurs la volonté de Jésus, lorsqu'il dit: « Ma chair est vraiment nourriture et mon sang vraiment une boisson » (*Jn* 6, 55).

Par l'action de grâces et la puissance de l'Esprit-Saint, le pain devient le pain de la Vie et le vin devient le vin du Royaume éternel. Le pain rompu et mangé signifie ainsi la communion au corps du Christ totalement donné aux siens pour qu'ils ne forment plus qu'un seul corps, « car tous nous avons part à ce pain unique » (*1 Cor* 10, 17). Le vin donné et bu signifie ainsi la communion au sang du Christ, versé pour tous les hommes pécheurs et sauvés (cf. *1 Cor* 10, 16-17): « Tu rachetas pour Dieu, au prix de ton sang, les hommes de toute race, langue, peuple et nation » (*Ap* 5, 9).

La communion au calice et ses significations dans la Bible et la vie liturgique de l'Église

1. C'est la coupe du sang de la nouvelle *alliance* avec l'humanité libérée, restaurée, rassemblée; boire à la coupe du Seigneur nous lie au Christ et nous libère des idoles (cf. *1 Co* 10, 21):

« Cette coupe est la nouvelle alliance en mon sang, qui va être versé pour vous » (*Lc* 22, 20).

C'est pourquoi les nouveaux époux, unis dans le Christ par une alliance sainte, seront accordés en un seul amour par le sacrement de son corps et de son sang (cf. *Rituel pour la célébration du mariage*, n. 50: *Bénédiction nuptiale* 2).

2. C'est être *abreuvé de l'Esprit-Saint* (cf. *1 Cor* 12, 13):

« Quand nous serons nourris de son corps et de son sang et remplis de l'Esprit-Saint, accorde-nous d'être un seul corps et un seul esprit dans le Christ » (*Prière eucharistique III*).

« Accorde à tous ceux qui vont partager ce pain et boire à cette coupe d'être rassemblés par l'Esprit-Saint en un seul corps » (*Prière eucharistique IV*).

« Le Christ plaça devant nous les deux: le pain et le calice; et c'est son corps et son sang ... par lesquels la grâce de l'Esprit-Saint s'écoule vers nous et nous nourrit en vue de nous constituer immortels et incorruptibles en espérance » (THÉODORE DE MOPSUESTE, *Homélies catéchétiques*, p. 574-581).

3. C'est le caractère *festif* du repas eucharistique:

« Devant moi tu apprêtes une table... et ma coupe déborde » (*Ps* 22, 5; cf. *Ps* 103, 15).

« Seigneur notre Dieu... Tu es la source de (l')amour (de N. et N.) et tu as mis en eux le désir de bonheur qui les anime; donne-leur le sang de ton Fils qui sanctifiera leur amour et leur joie » (*Rituel pour la célébration du mariage*, n. 59: *Bénédiction nuptiale* 4).

C'est le bon vin gardé jusqu'à maintenant (cf. *Jn* 2, 10).

4. C'est une façon expressive de s'unir à celui qui a bu *la coupe de l'agonie*, prenant sur lui les souffrances et les péchés de tous les hommes:

« Pouvez-vous boire la coupe que je dois boire? ... La coupe que je dois boire, vous la boirez » (*Mc* 10, 38-39).

« Père! tout t'est possible: éloigne de moi cette coupe; cependant, pas ce que je veux, mais ce que tu veux! » (*Mc* 14, 36).

5. C'est le gage et l'attente du *banquet du Royaume*:

« Jusqu'au jour où je boirai le vin nouveau dans le royaume de Dieu » (*Mc* 14, 25; cf. *Lc* 22, 18).

« Je ne boirai plus désormais de ce produit de la vigne jusqu'au jour où je boirai avec vous le vin nouveau dans le royaume de mon Père » (*Mt* 26, 29).

« Chaque fois en effet que vous mangez ce pain et que vous buvez cette coupe, vous annoncez la mort du Seigneur jusqu'à ce qu'il vienne » (*1 Co* 11, 26).

« Quand nous mangeons ce pain et buvons à cette coupe, nous célébrons le mystère de la foi: Nous rappelons ta mort, Seigneur ressuscité, et nous attendons que tu viennes » (Liturgie de la messe: deuxième acclamation d'anamnèse).

Ainsi donc, la communion de tous au Christ mort et vivant, signifiée par les deux signes du pain et du vin, sera mieux perçue et réalisée plus fructueusement, si le peuple chrétien peut y participer effectivement. « Par la communion au corps et au sang du Christ, le peuple de Dieu participe aux bienfaits du sacrifice pascal; il renouvelle l'alliance nouvelle scellée par Dieu avec les hommes, une fois pour toutes, dans le sang du Christ; il anticipe le banquet eschatologique dans le royaume du Père » (*Instruction sur le culte du Mystère eucharistique*, n. 3).

NOVA PERIODICA LITURGICA

Music and Worship. Beginning with the winter issue of 1970, the National Commission on Music and Liturgy on behalf of the Scottish Bishops is producing its own review *Music and Worship* to inform, to stimulate and to exchange ideas. The first issue treats of the Infant Baptism Rite and Group Masses, together with two musical items: getting the people to sing and musical style for young congregations. The twenty page publication will appear twice or three times annually.

Liturgy 70 is published by the Office of Divine Worship of the Archdiocese of Chicago. It proposes to be a new review for the new liturgy-its scenes, sounds, style and sense-and hopes to do something for the inner life and the community life of the people of God in Chicago. The first issue discussed the Rite of Peace and the Prayer of the Faithful.

Scripture in Church is produced by the Dominican Publications of Dublin, Ireland. It is published as a quarterly aimed at helping as many as possible to acquire a knowledge of the Bible and a love for it through the new liturgical readings. The first issue covers the period from Ash Wednesday to Pentecost Sunday, giving 1) headings for each Mass reading, 2) detailed explanations of each Sunday Reading together with 3) shorter explanations for the weekday readings and 4) treatment of the English « Interim » Breviary readings; finally 5) Appendices on subjects arising out of the books being read or themes important in the season covered. Each volume will have approximately 128 pages and is moderately priced at 50 p.

Informations Liturgiques

Depuis avril 1971, le Centre National de Pastorale Liturgique de Paris publie un bulletin mensuel intitulé « *Informations CNPL* ». Son but est de publier des flashs brefs et précis sur une question actuelle, en renvoyant aux revues spécialisées pour une étude approfondie; il permettra en outre à ses lecteurs de suivre les différents travaux en cours, et éventuellement d'y collaborer; il fournira des informations précises sur les publications liturgiques, les réformes entreprises, les actions pastorales et éducatives engagées; il leur fera part des questions diverses posées à la liturgie par l'homme d'aujourd'hui;

il les invitera à échanger leurs préoccupations, leurs recherches et leurs expériences pour le bien de tous.

C'est dire que « *Informations CNPL* » s'adresse à tous les responsables de liturgie, en particulier aux membres des commissions diocésaines de pastorale, de musique sacrée et d'art sacré, aux professeurs de liturgie et de sacramentaire, aux éditeurs et libraires religieux, aux informateurs de la presse écrite et parlée. Il intéressera aussi beaucoup d'autres personnes en raison de leurs responsabilités ou préoccupations personnelles.

Cette publication, riche de promesses, se présente donc d'emblée comme un instrument nécessaire et un exemple à suivre. Son prix est de 9 F. F. par semestre: CCP. CNPL. Paris 8566.43. Rédaction et administration: Centre National de Pastorale Liturgique, 4 avenue Vavin, F-75 Paris 6.

FORTFÜHRUNG LITURGISCHER REFORMEN IM DEUTSCHEN SPRACHGEBIET

Die Vollversammlung der deutschen Bischofskonferenz approbierte auf ihrer Sitzung vom 1. bis 4. März 1971 in Bad Honnef die endgültige Fassung des Ritus der Kindertaufe. Sie billigte ferner zwei Entwürfe zur Trauliturgie bei konfessionsverschiedenen Ehepaaren unter Beteiligung von Geistlichen beider Konfessionen und neue auf ökumenischer Ebene erarbeitete Übersetzungen verschiedener Texte des Ordo Missae (Gloria, Credo, Sanctus, Agnus Dei, Gloria Patri). Die ökumenischen Textfassungen sind inzwischen auch von den Bischofskonferenzen der übrigen deutschsprachigen Länder sowie von den anderen christlichen Kirchen gebilligt am 24. Mai 1971 mit Genehmigung des Vatikans zum liturgischen Gebrauch freigegeben worden.

In hac « rubrica » elenchamus publicationes, quae ad Redactionem mittuntur. A iudicio operum abstinemus, salva una aliave adnotatione characteris mere editorialis. Ipsa inscriptio cuiusdam operis in hoc elencho nullum includit operis iudicium.

AA. VV., *Nelle vostre assemblee. Teologia pastorale delle celebrazioni liturgiche*. Edizioni Queriniana, Brescia 1970, In-8°, p. 817.

Partendo dalle esigenze della comunità cristiana, il libro studia l'assemblea del popolo di Dio nel suo mistero e servizio, nel giorno e nel luogo della sua riunione. Esamina le condizioni del dialogo tra Dio e il suo popolo, analizza poi gli elementi della liturgia della parola. Nell'ultima parte tratta della celebrazione dei sacramenti e sacramentali, quali nuove realtà, che trasformano il mondo.

SECRETARIADO NACIONAL DE LITURGIA, *Comentarios biblicos al Leccionario Dominical. Ciclo C*. Madrid 1970. In-16°, p. 373.

Se trata del Leccionario de la Misa en pequeño con comentarios de las lecturas y una introducción a los diversos tiempos litúrgicos del ciclo C.

Il lezionario festivo. Ordinamento delle letture del ciclo triennale. Edizioni O. R. Nuova collana liturgica 1. Milano 1971. In-16°, p. 133.

Vengono riportate le norme e i testi delle letture, con breve introduzione pastorale per i diversi tempi dell'anno liturgico.

Messalino domenicale festivo-feriale. Vol. I. Dalla prima domenica di Avvento, al martedì prima delle Ceneri. Ediz. Marietti-Messaggero 1970. In-16°, p. 254.

Lezionario commentato. Dalla prima domenica di Avvento, al martedì prima delle Ceneri. Ediz. Marietti-Messaggero 1970. In-16°, p. 416.

D. BARSOTTI, *Dopo il Concilio. Crisi nella Chiesa?* Edizioni « Messaggero », Padova 1970. In-16°, p. 115.

L'autore conferma che, quale vero frutto del Concilio Vaticano II, non può esserci il rinnovamento della Chiesa se non vi è prima il rinnovamento dei cristiani attraverso l'amore perfetto, e soprattutto la santità.

AA. VV., *Unum in veritate et laetitia*. Bischof Dr. Otto Spülbeck zum Gedächtnis. St. Benno - Verlag GMBH Leipzig 1970. In-8°, pp. 366 e 96.

Unter dem Wahlspruch des am 21. Juni 1970 heimgegangenen Meissener Oberhirten erschien dieser zunächst als Festschrift zu seinem 65. Geburtstag geplante Gedächtnisband, zu dem 17 namhafte Autoren durch Aufsätze aus dem Gebiet der Liturgiewissenschaft, sowie der Meissener Bistums- und Kunstgeschichte beigetragen haben.

E. RAVAROTTO, R. FALSINI, E. LODI, *La parola di Dio e il Battesimo*, Edizioni O. R., Milano 1971. In-16°, pp. 128.

Il volume si propone di indicare le linee di un rinnovamento della spiritualità battesimale, considerando la presenza della parola di Dio nel nuovo rito battesimale.

P. DACQUINO, *Battesimo e Cresima. La loro teologia e la loro catechesi alla luce della Bibbia*. Edizioni Elle Di Ci, Torino - Leumann 1971. In-8°, pp. 293.

L'autore, considerando i due sacramenti dell'iniziazione cristiana, inizia dalle pagine della Bibbia e ne fa la piattaforma della sua trattazione. Però, specialmente nella parte dedicata alla catechesi, egli considera le affermazioni bibliche alla luce di tutta la tradizione successiva, quella patristica, quella liturgica e quella teologica.

S. GATTI, *Famiglia. Chiesa domestica. Celebrazioni familiari*. Edizioni Elle Di Ci, Torino-Leumann 1969. In-8°, pp. 94.

L'opuscolo presenta schemi per la liturgia familiare quotidiana e domenicale, poi l'anno liturgico in famiglia ed infine le celebrazioni delle ricorrenze familiari.

M. STEDILE, *Il Mistero di Maria*. Edizioni Messaggero, Padova 1970. In-16°, pp. 175.

Veglie biblico-liturgiche per le feste mariane.

J. PINTARD, *Madre di riconciliazione*. Ediz. Messaggero, Padova 1970. Coll. Madre della Chiesa n. 2 In-16°, pp. 225.

La presenza di Maria nella comunità cristiana resta per sempre un segno di speranza e di riconciliazione con Dio, al di là di tutte le nostre divisioni.

Secretariado Nacional de Liturgia, Rio de Janeiro 1971. Editôra Vozes LTDA.

— *A nova Liturgia da Semana Santa*. In-16°, pp. 220.

— *Celebrações para a Semana Santa*. In-16°, pp. 93.

— *Cantos pastorais. Quaresima, Semana Santa e Páscoa*. Elaboravit J. Weber. In-8°, pp. 79.

Indulgenze e vita cristiana, Libreria Editrice Vaticana 1971. In-16°, pp. 131.

Il volumetto riassume il testo della Costituzione Apostolica *Indulgentiarum doctrina*, e commenta brevemente i principali punti per l'aggiornamento delle indulgenze. Riporta poi tutte le norme e le concessioni di indulgenze, come si trovano nel testo ufficiale.

Prière du Temps Présent: Lectures pour le temps pascal. Editions Cerf, Desclée De Brouwer, Desclée et Cie, Labergerie, Mame. In-8°, Paris 1971, pp. 168.

Ce lectionnaire est le complément, pour le temps pascal, de l'édition française de l'Office divin, conformément à l'*Institutio generalis*, n. 162. Cette sélection très large offre des textes remarquables par leur variété, leur richesse spirituelle et leur beauté littéraire. Les usagers en ont reconnu la valeur, tant pour la prière commune que pour la méditation personnelle.

E. J. LENGELING, *Liturgia Horarum. Zur Neuordnung des kirchlichen Stundengebetes*, Sonderdruck aus: Liturgisches Jahrbuch, 3 (1970), pp. 141-160.

Nachdem der Autor den geschichtlichen Hintergrund der Reform aufgezeigt hat, macht er den Leser mit den die Neuordnung bestimmenden Leitideen sowie mit der Struktur und den einzelnen Elementen des Stundengebetes vertraut.

E. J. LENGELING, *Die neue Ordnung der Eucharistiefeier*. Reihe: Lebendiger Gottesdienst 17/18. Verlag Regensberg - Münster 1970. In-8°, pp. 492.

Vom überaus wichtigen Anliegen gedrängt, in den Geist gottesdienstlicher Neuordnungen einzuführen, legt der deutsche Liturgiethologe, der an der Reformarbeit des nachkonziliaren Liturgierates maßgeblich beteiligt war, einen beachtenswerten Kommentar zur *Institutio generalis* des neuen Römischen Meßbuches vor. Eine ausführliche Einleitung behandelt die Geschichte der Meßreform und die Leitmotive der Neuordnung; sie legt ferner die Kritik an der neuen Meßordnung dar und bietet eine Zusammenstellung der Äußerungen des Papstes zur Meßreform.

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

INSTITUTIO GENERALIS DE LITURGIA HORARUM

Institutio sacerdotes, religiosos, fideles dirigit in profundiore cognitionem spiritualium divitiarum, quae in libro instauratae precis Ecclesiae continentur et ordinem celebrandi Liturgiam Horarum explanat.

In 18^o charta indica oxoniensi eburneata, typis nigri et rubri coloris, pp. 96

L. 700 (\$ 1,20)

LECTIONARIUM

Editio typica

Tribus voluminibus colliguntur omnes lectiones sive pro Missis de Tempore et de Sanctis, sive pro Missis ritualibus, ad diversa, votivis et defunctorum.

Quando plures habentur lectiones ad libitum aliqua electio proponitur, ut facilius inveniri possit lectio cum apto psalmo responsorio vel versu ante Evangelium.

I. De Tempore: Ab Adventu ad Pentecosten (pag. 896).

II. A Pentecoste ad Adventum (pag. 800).

III. De Sanctis - Pro Missis ritualibus, ad diversa, votivis et defunctorum (pag. 718).

Unumquodque volumen in 8^o (cm. 17×24), typis rubro-nigris, linteo contextum,

Lit. 9.000 (\$ 15), corio caprino contextum, Lit. 15.000 (\$ 25)

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

Vol. I prodiit mense iunio.

Vol. II intra mensem septembrem.

Vol. III, IV, brevibus deinde intervallis.

LITURGIA HORARUM

IUXTA RITUM ROMANUM

EX DECRETO SACROSANCTI
OECUMENICI CONCILII VATICANI II
RESTITUTA

editio typica

Officium divinum ex decreto Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II instauratum mox publici iuris fiet sub titulo « Liturgia Horarum », quattuor voluminibus exaratum, quorum primum, tempus Adventus et Nativitatis; secundum, tempus Quadragesimae et Paschae; alia duo, tempus per annum exhibent.

Initio primi voluminis habetur *Constitutio Apostolica* « Laudis Canticum ». Postea veniunt *Institutio generalis* de Liturgia Horarum et Calendarium. Structura operis Missali Romano respondet: Proprium de Tempore, Ordinarium et Psalterium (textus ex interpretatione Pontificiae Commissionis pro Nova Vulgata, quaternis hebdomadibus distributus), Proprium de Sanctis, Communia. Post Officium defunctorum invenitur *Appendix*, continens varios textus ad libitum: cantica et Evangelia de Officio pro vigiliis, breves « preces », invitatoria ad Orationem Dominicam. Orationes psalmodum edentur postea in integro Psalterio iuxta ordinem numeri, volumine separato ad supplementum seriei quattuor voluminum antecedentium, quod plures « Indices » biblicos necnon patristicos habebit.

Haec instaurata Liturgia Horarum signum praebet sive novae rationis singulas partes disponendi, sive maioris curae remissiones abolendi; insuper claritatis novarum rubricarum; dispositionis typographicae plenae paginae; praesentationis psalmodum stichis compositorum ac strophis adunatorum; claritatis varietatisque notarum; nitidae distributionis coloris rubro-nigri; habilitatis voluminum forma, spissitate et confectura.

Totum opus constat quattuor voluminibus, in 12^o (cm. 11×17), charta indica-oxoniensi eburneata, typis nigri et rubri coloris, - 1 vol. spissum cm. 3; pondus: gr. 450. Adduntur involucrium (« custodia ») e « plastica », et folia soluta cum textibus frequentius occurrentibus.

Unumquodque volumen: A. corio contextum cum sectione foliorum subfusca Lit. 14.000 (\$ 23,50). - B. corio caprino optime contextum, cum sectione foliorum rubra-aurata Lit. 17.000 (\$ 28,50).